

N° 12

# arte

## MAGAZINE

**EUROPE**

*LA CRISE DE LA SOIXANTAINE*

**FRÈRES DES ARBRES**

*JOURNÉE SPÉCIALE FORÊTS*

# SAGA TRAVOLTA

En un film, *Blow out*, et un portrait, retour sur le parcours de l'éternel héros disco, dimanche 19 mars

HAPPINESS & PYRAMIDE présentent

CARLA  
JURI

ALBRECHT ABRAHAM  
SCHUCH

ROXANE  
DURAN

JOEL  
BASMAN

STANLEY  
WEBER



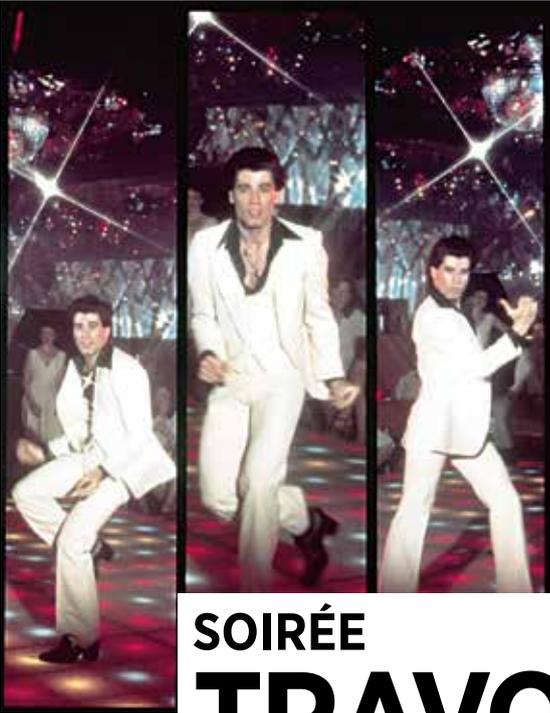
FESTIVAL DU FILM  
DE LOCARNO  
Piazza Grande

# Paula

RÉALISÉ PAR **CHRISTIAN SCHWOCHOW**  
D'APRÈS UN SCÉNARIO DE **STEFAN KOLDITZ** ET **STEPHAN SUSCHKE**

avec CARLA JURI, ALBRECHT ABRAHAM SCHUCH, ROXANE DURAN, JOEL BASMAN, STANLEY WEBER, NICKI VON TEMPELHOFF, JONAS FRIEDRICH, LEONHARD, "PAULA" CASTING ANJA DÜRBERG direction artistique TIM PANNEN costumes FRAUKE FIDL maquillage & coiffure ASTRID WEBER  
HANNA FISCHLEDER son RAINER HEESCH BRUNO TARRIÈRE JEAN-PAUL BERNARD musique JEAN YVES ESCOFFIER JENS KLÖBER directeur de la photographie FRANC LAMM directeur de production KATJA CHRISTOPHITZ producteurs ASSOCIÉS BARBARA DÜHL (MDR), CAROLIN HANIS (DEGETO)  
ANNETTE STRELLOW (RADIO BREMEN), ANDREAS SCHNEIDMÜLLER (ARTE) co-producteurs LAURENCE FLEURY, OLIVIER TREY LAPINEY producteurs INGELORE TANG, CHRISTOPH FRIEDEL, CLAUDIA STEFFEN scénaristes STEFAN KOLDITZ, STEPHAN SUSCHKE réalisateur CHRISTIAN SCHWOCHOW  
THE MARCH FACTORY présente une production PANDORA FILM PRODUCTION, GROWN UP FILMS en coproduction avec ALCATRAZ FILMWERK, YES TO DEUTSCHER RUNDFUNK DEGETO RADIO BREMEN en association avec PANDORA FILM VERLEIH  
AVEC LE SOUTIEN DE FILM- UND MEDIENSTIFTUNG NRW DEUTSCHER FILMFÖRDERUNGSANSTALT, MITTELDEUTSCHE MEDIEN- UND KUNSTSTIFTUNG, DIE BEAUFTRAGTE DER BUNDESREGIERUNG FÜR KULTUR UND MEDIEN, CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DEL'IMAGE ANIMÉE

© PARAMOUNT PICTURES



## SOIRÉE TRAVOLTA

Ex-star du disco reléguée un temps au rôle du *has been*, John Travolta a su renaître de ses cendres, notamment grâce à Tarantino et à son mythique *Pulp fiction*. En un film, *Blow out*, et un portrait électrisant, hommage à l'acteur virtuose du *come-back*. **Dimanche 19 mars à partir de 20.55 Lire pages 4 et 13-14**

© GETTY IMAGES



## QUELLE EUROPE POUR DEMAIN ?

Brexit, élection de Trump, dérives nationalistes dans les États membres : soixante ans après le traité de Rome, que reste-t-il du rêve des pères de l'Europe ? L'UE est-elle menacée de dislocation ? "Thema" décrypte la crise et anticipe les issues possibles. **Mardi 21 mars à partir de 20.50 Lire pages 6 et 18-19**

*"Les maths, c'est sans pitié !"*

*Comment j'ai détesté les maths*  
**mercredi 22 mars à 23.20 Lire pages 9 et 21**

© DOCSIB/ZEU



## JOURNÉE SPÉCIALE FORÊTS

Entre déforestation et prise de conscience environnementale, l'avenir de la forêt, au cœur d'intérêts antagonistes, engage celui de la planète. À la veille de la Journée internationale de la forêt, le 21 mars, ARTE alerte sur le sort de "nos frères les arbres". **Samedi 18 mars à partir de 12.45 Lire pages 5 et 10-11**

MDN ©



Dimanche 19 mars à partir de 20.55

**SOIRÉE TRAVOLTA**

Lire pages 13-14

**1977. Roi du disco dans *La fièvre du samedi soir*.** Le film qui propulse le jeune acteur de 23 ans au firmament des stars d'Hollywood. Avec le rôle de Tony Manero, petit macho rouleur de mécaniques se métamorphosant le week-end en *king* du disco, John Travolta rafle la mise. Porté par la BO des Bee Gees, le film pulvérise le box-office et confère à son interprète le statut de sex-symbol grâce à sa chorégraphie – en pattes d'eph' et talons – sur *dancefloor* clignotant et à son jeu, plus nuancé qu'il n'y paraît. Sans oublier son allure d'Apollon italo-irlandais et cette obsession du peigne : "*Me décoiffe pas !*"

**1978. Blouson noir gominé dans *Grease*.** Une dégaîne à la Elvis Presley, banane noir de jais et déhanchements survoltés inclus, un duo électrisant avec la chanteuse Olivia Newton-John : l'immense succès de cette comédie musicale narrant les idylles – à peine – contrariées de tourtereaux lycéens sur fond d'explosion du rock'n'roll confirme Travolta en icône planétaire.

**1980. Texan tendance country virile dans *Urban cowboy*.** Dans ces aventures d'un jeune bouseux amoureux à Houston, Travolta, avec Stetson et santiags, récidive sur la piste.

**1981. Preneur de son malchanceux dans *Blow out*.** Enfin un grand rôle dramatique pour un cinéaste virtuose, Brian De Palma, lequel l'a fait débiter dans *Carrie au bal du diable*, en 1976. En ingénieur du son hanté par un meurtrier maquillé en accident, l'acteur, casque vissé sur la tête, oscille entre vulnérabilité et rage, digne héritier d'un Al Pacino, l'idole de Tony Manero. Mais après l'échec du film, Travolta refuse *Scarface*, que récupère... Al Pacino. Le premier d'une série de mauvais choix qui plombent sa carrière dans des proportions dantesques.

**1994. Tueur à gages philosophe dans *Pulp fiction*.** Après plus d'une décennie de traversée du désert et quelques nanars première classe, Tarantino, fan de *Blow out*, offre à Travolta une tonitruante résurrection avec le rôle de Vincent Vega, tueur à gages philosopant sur la vie et les hamburgers dans ce film culte, palmé à Cannes. Empâté, un catogan peu sexy dans des cheveux rares, Travolta y entraîne Uma Thurman dans un twist de légende sur un titre de Chuck Berry. Depuis, la star a encore changé maintes fois de visage et de registre, d'un duo avec Nicolas Cage dans *Volte/face*, de John Woo à son rôle de pseudo Bill Clinton dans *Primary colors*.  
Marie Gérard

# TRAVOLTA

## DE BAS EN HAUT(S)

La trajectoire de John Travolta, de son succès fulgurant suivi d'un monumental passage à vide jusqu'à sa résurrection, est devenue légendaire. Flash-back sur quelques-uns de ses rôles fondateurs.



De ses répliques cultes à ses looks en passant par son statut d'icône et ses fans, neuf vidéos pour tout savoir sur Travolta.

# LA FORÊT ASSASSINÉE

C'est un lanceur d'alerte pas tout à fait comme les autres. Le chef papou Mundiya Kepanga parcourt le monde pour dénoncer les ravages de la déforestation en Papouasie-Nouvelle-Guinée. Le réalisateur Marc Dozier l'a filmé au cours de ses périples. Entretien.



**D**ans quelles circonstances avez-vous fait la connaissance du chef Mundiya Kepanga ?

**Marc Dozier :** Nous nous sommes rencontrés il y a vingt ans : il était mon guide alors que je réalisais un reportage sur sa tribu des Hulis. Depuis, je suis le parcours de ce personnage incroyablement charismatique au fil de mes différents films. Il porte un message de tolérance, d'humanité et de prise de conscience de l'environnement qu'il me semble essentiel de partager. Avec Luc Marescot, le coréalisateur, et toute l'équipe, nous avons ainsi souhaité nous mettre à son service afin de mettre en valeur sa vision du monde, teintée d'humour, de philosophie et de poésie.

**Quelle est l'ampleur de la déforestation en Papouasie-Nouvelle-Guinée ?**

Ce drame majeur, même s'il se déroule à l'autre bout du monde, nous concerne tous, car il a un impact direct sur le réchauffement climatique. Il est souvent éclipsé par celui de l'Amazonie, beaucoup plus médiatisé. Pourtant, la Papouasie-Nouvelle-Guinée est devenue en 2014 le premier pays exportateur de bois exotique. Du fait d'un changement législatif récent, des territoires autrefois protégés sont devenus des terrains à louer. Le gouvernement autorise

des compagnies asiatiques à raser la forêt, à condition de la remplacer par des projets d'agriculture. Mais, comme aucun contrôle n'est exercé, celles-ci abattent les arbres et ne développent rien. Ce qui s'annonçait comme un levier de développement fonctionne comme un outil d'appauvrissement et de destruction de l'environnement, dans des proportions colossales, au détriment des Papous. On leur avait promis monts et merveilles, et ils se retrouvent sans ressources.

**Existe-t-il une opposition organisée chez les Papous ?**

Des associations, comme Greenpeace ou Oakland Institute, des journalistes ou le gouverneur de la province d'Oro, Gary Juffa, qui apparaît dans le film, dénoncent ce pillage, mais faute de moyens et d'éducation, les Papous sont rares à s'y opposer. Récemment, grâce à l'aide d'une ONG, une tribu a gagné un procès contre une société forestière, mais cela reste très marginal. La population est mise sous pression et craint d'être battue ou incarcérée, car les policiers sont impliqués dans la combine. Un état de corruption à grande échelle d'autant plus étonnant qu'il s'agit d'un pays démocratique. Mundiya a la chance de disposer d'une tribune, de voyager, de pouvoir s'exprimer à l'Unesco. Mais très peu partagent cette opportunité. Les opposants ne parviennent pas à se fédérer.

**Propos recueillis par Augustin Faure**



Samedi 18 mars  
à 20,50

**FRÈRES  
DES ARBRES  
L'APPEL D'UN  
CHEF PAPOU**

Lire page 11

© MARKREIBENS



Mardi 21 mars  
à 22.35  
**1950-1957,  
DANS LES  
COULISSES  
DU TRAITÉ  
DE ROME**  
Lire page 19

# L'EUROPE À L'ÉPREUVE

## LES ÉTATS-UNIS D'EUROPE

(L'Europe unie dans un super-État fédéral)

“C’est une utopie qui n’a pas abouti, le rêve de Jean Monnet, entre autres, qui avait compris l’enjeu international se dessinant sur le plan économique : si l’on ne devient pas une grande puissance à l’échelle des États-Unis, on ne comptera pas dans le monde. Aujourd’hui, cette aspiration existe toujours chez certains penseurs ou politiques, convaincus que l’Europe doit devenir plus forte face à la mondialisation.”

## LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE DÉFENSE (CED)

(Armée européenne supranationale, initiée puis rejetée par la France en 1954)

“À l’époque, cet excellent projet sur le plan politique renforçait l’idée fédéraliste. Mais il a capoté, en partie à cause de la France. Les vieux briscards de l’état-major, les hauts fonctionnaires et les anciens combattants craignaient de réarmer l’Allemagne. Que cette idée rejaillisse aujourd’hui, au moment de l’anniversaire du traité de Rome, je trouve cela formidable. Sa nécessité existe. On le voit bien avec l’élection de Trump : nous ne sommes plus vraiment sous la protection du parapluie américain. Les Européens sont inquiets. Et nous le savons bien, la France n’a plus les moyens d’intervenir à droite et à gauche.”

À l’occasion des 60 ans du traité de Rome, un documentaire-fiction raconte sa genèse et en dévoile les coulisses diplomatiques. Martin Fraudreau, son réalisateur, revient sur les idéaux des “pères de l’Europe” pour en dresser le bilan.



© CAMERA LUCIDA PRODUCTIONS

## LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L’ACIER (CECA)

(Première communauté supranationale créée pour une durée de cinquante ans [1952-2002], avec la France, la RFA, l’Italie, la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas)

“Ce qui se dessinait avec la CECA, c’était la nécessité d’une institution indépendante des gouvernements. Mais ses échecs, notamment concernant l’entente sur les prix, vont préfigurer les difficultés de la Communauté économique européenne (CEE). La CECA a souffert d’obstacles techniques et de résistances à l’intérieur de chaque pays, ce qui l’a rendue moins opérante.”

## LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L’ÉNERGIE ATOMIQUE (EURATOM)

(Organisme public chargé de coordonner les programmes de recherche, créé en 1957 avec le traité de Rome)

“Cette tentative de développer une politique coordonnée représente l’exemple même de l’échec. Lors de sa création, la France, en avance sur le plan scientifique, tente de faire adopter sa filière technique. Mais les Allemands choisissent celle des États-Unis. Après le départ du général de Gaulle, les autres pays vont s’aligner sur la technologie américaine. Là aussi, les intérêts nationaux priment et l’unité ne se réalise pas vraiment, la France restant assez indépendante de l’Euratom, qui existe toujours.”

Propos recueillis par Pascal Mouneyres

Samedi 18 mars  
à partir de 16.25  
**INSTANTANÉ  
D'HISTOIRE**  
Lire page 10

# HÉROS

## EN PETIT FORMAT

Avec la collection documentaire *Instantané d'histoire*, ARTE ouvre les archives de photographes anonymes. Jusqu'alors inédits, leurs clichés racontent le XX<sup>e</sup> siècle vu de l'intérieur, par le biais de l'intime. Petite sélection d'images et d'histoires fortes.



© BONNE COMPAGNIE

### BILL MANBO, CHACUN SON CAMP

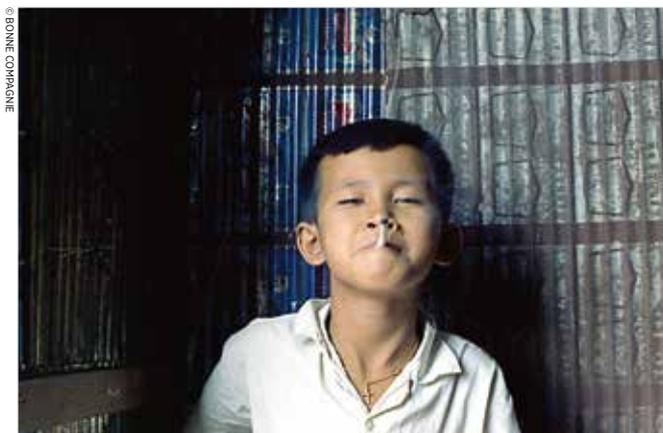
Peut-on être déporté dans son propre pays ? À partir de décembre 1941, suite à l'attaque japonaise sur Pearl Harbor, le gouvernement américain, en pleine paranoïa sécuritaire, déplace les 120 000 citoyens d'origine nippone de la côte ouest et les parque dans des camps, en plein désert. Au risque d'être arrêté comme espion par le FBI, Bill Manbo démonte son appareil photo et le cache dans la valise familiale. Ses clichés volés racontent le quotidien d'une population prise au piège : les baraquements, les lits de camp, la poussière suffocante, mais aussi les stratégies de survie collective, comme les fêtes ou les combats de sumo. Pendant trois ans, il documente la vie de son fils Billy, qui fera du camp un terrain de jeu géant... strictement délimité.

### LOUIS DANTON, LE SOUFFLE DE LA MORT

L'horreur au quotidien, les yeux dans les yeux. En août 1914, le sous-officier réserviste Louis Danton, mobilisé, part pour la frontière franco-belge. Il se fixe un objectif : prendre au moins une photo de guerre chaque jour. Malgré les combats effroyables en Champagne et dans la Marne, malgré la mort qui maintes fois le frôle, il relève son pari. Son effort constitue aujourd'hui un exceptionnel fonds documentaire. Bivouacs, cadavres d'amis et villes néantées... : son regard, au plus près de la destruction massive, est d'une précision rare. Sans parler des tranchées et de leurs trous à rats, "*grands caveaux de famille, dont les niches abriteraient des hommes*". "*Y a mieux*", en effet, comme on peut lire sur le panneau.



© PASCAL SÉRETTE



© BONNE COMPAGNIE

### DAN LOVE, L'INNOCENCE PART EN FUMÉE

Ce garçon aurait-il fumé si les Américains ne s'étaient pas enlisés dans la guerre du Vietnam ? On peut raisonnablement penser que l'auteur du cliché, Dan Love, est aussi le fournisseur de la clope. Un symbole : les Américains combattent en Asie du Sud-Est pour défendre leur idéologie face à la menace communiste et, accessoirement, imposer leur mode de vie. Dan Love mitraille, avec son appareil, les coulisses de sa vie de jeune mécanicien sur une base près de Saïgon. Angoisses, défonce et fusils M16 : ses camarades semblent aussi paumés que lui. "*On a tous la trouille, dit-il, c'est notre point commun*". En quelques mois sous les drapeaux, il perdra innocence et illusions.

Pascal Mouneyres

# RENCONTRES INTERNATIONALES PARIS/BERLIN

nouveau cinéma et  
art contemporain

13-19 mars 2017  
Gaîté Lyrique, Paris

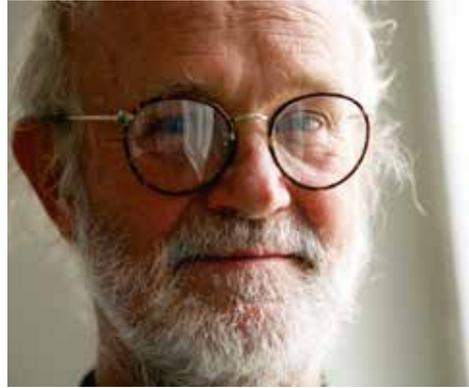
Un forum dédié aux pratiques contemporaines de l'image en mouvement. Du 13 au 19 mars 2017 en entrée libre. Parmi les temps forts de cette année, une carte blanche à Antoni Muntadas, une séance spéciale avec AES+F, le film événement de Salomé Lamas, "Eldorado XXI", ainsi que des œuvres inédites de Lili Reynaud Dewar, Johan Grimonprez, Romain Kronenberg, Salomé Lamas, Miranda Pennell, Laure Prouvost, Ubermorgen, Clemens von Wedemeyer. Après Paris, le second volet de la manifestation se déroulera à Berlin du 13 au 18 juin 2017 à la Haus der Kulturen der Welt.

Informations et programme sur  
[www.art-action.org](http://www.art-action.org)

Image courtesy: Matti Haaju



# JOSEF KOUDELKA



© SOVIET GROUP / MAGNUM PHOTOS

**LE PHOTOJOURNALISME, DIT-IL, NE L'INTÉRESSERAIT PAS.**

Josef Koudelka est pourtant mondialement connu pour ses photos d'actualité, dont l'entrée, en 1968, des chars soviétiques à Prague en Tchécoslovaquie, son pays d'origine. Intenses, ses images passent clandestinement à l'Ouest, pour être récupérées par l'agence Magnum et publiées anonymement. Né en 1938 en Moravie, apatride après avoir fui son pays en 1970, ce nomade dans l'âme part sur les routes d'Europe avec les Gitans, sujets vibrants de ses premiers clichés en noir et blanc. Naturalisé français en 1987, le chasseur d'images revient chez lui en 1990. La fin de l'exil, selon lui, mais pas de l'errance, car le photographe poursuit ses voyages sans attaches – ni portable, ni mail. Jusqu'au 22 mai, le Centre Pompidou à Paris lui consacre une exposition au titre sur mesure, *La fabrique d'exils*. **Koudelka shooting holy land, lundi 20 mars à 0.30**

© ALEXANDRE ISARD / PASCO



# Yael NAIM

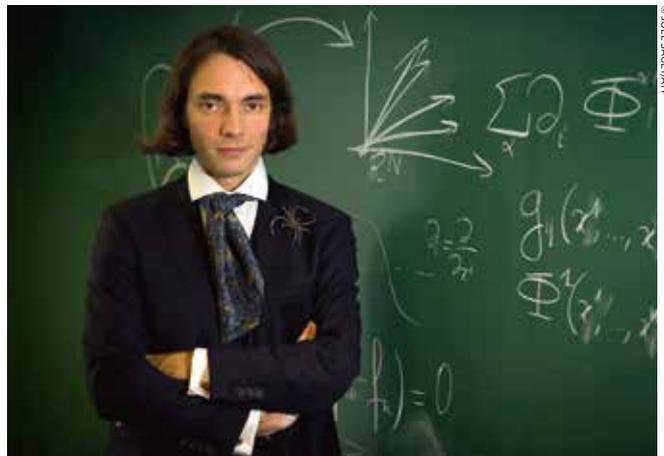
**UN PIANO, UNE VOIX, UN TAMBOURIN. PUIS UN REFRAIN ENTÉTANT, "LALALA... LALA".**

En 2007, toute la planète a fredonné "New soul" de Yael Naim, d'autant que la marque à la pomme l'a choisie pour enchanter une de ses pubs. Le répertoire folk de cette orfèvre mélodiste ne se réduit pourtant pas à un tube. En novembre 2015, l'artiste au timbre délicat se produit dans la cour des Invalides en hommage aux victimes des attentats du 13-Novembre. Née en France, grandie en Israël où elle effectue son service militaire, Yael Naim a d'abord chanté dans des comédies musicales avant de commencer une carrière solo ponctuée par quatre albums et trois Victoires de la musique. **Yael Naim & David Donatien en compagnie du Quatuor Debussy, vendredi 24 mars à 23.40**

# CÉDRIC VILLANI

**C'EST LA "LADY GAGA DES MATHS", COMME IL SE DÉFINIT LUI-MÊME.**

Costume trois-pièces, cheveux mi-longs, lavallière en soie et broche araignée, le look de Cédric Villani tranche dans les milieux scientifiques, d'ordinaire plus discrets. Celui qui, enfant, avait honte d'être le premier de sa classe, désacralise les maths. Conférences dans les écoles, émissions radio, apparitions télé...: "Le mathématicien n'est pas un être supérieur qui plane au-dessus de la société", répète-t-il. Ce vulgarisateur hors pair voit des phénomènes mathématiques partout : dans les formes des vagues, les embouteillages ou encore les étals d'oranges. Né en 1973, médaille Fields en 2010, Cédric Villani avertit : avec les algorithmes, "pour la première fois dans notre histoire, des enjeux majeurs se jouent sur des questions mathématiques". **Comment j'ai détesté les maths, mercredi 22 mars à 23.20**



© JOEL SAGET/ARF

**JOURNÉE**

**5.10 M**  
**FEMMES ARTISTES**  
Jenny Holzer

**5.35 HD M**  
**JOAN BAEZ**  
**How sweet the sound**  
Documentaire

**7.00 M**  
**SQUARE ARTISTE**

**7.30 M**  
**PHILOSOPHIE**  
**Les vertus de l'échec**  
Magazine

**7.55 M**  
**XENIUS**  
**Comment exploiter la force de la pensée ?**

**8.25 HD #7 R**  
**XENIUS**  
**Notre métabolisme, ce moteur méconnu**  
Magazine

**8.50 HD M**  
**360° GEO**  
**Dresde, au fil de l'Elbe ; Catalogne : le défi des pyramides humaines**  
Reportage

**10.35 M**  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
**Sibérie : l'énigme iakoute**  
Série documentaire

**11.00 HD #7 R**  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
**De Graz à l'Ausseeerland ; Des Karawanken à Graz**  
Série documentaire

**12.45 #7**  
**À LA RECONQUÊTE DES FORÊTS**  
**Les Landes, à l'aube d'un nouvel équilibre ; Congo, un nouveau pacte avec la forêt ; Sundarbans, la forêt nourricière ; Guyane, l'eldorado vert ; Tasmanie, sauver les derniers géants**  
Série documentaire



**16.25 #7**  
**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**  
**Bill Manbo - Un Américain dans les camps pour Japonais ; Andrée Kuentzmann - En attendant la Libération**  
Collection documentaire

**17.20 HD #7**  
**AU PAYS DU MILLION D'ÉLÉPHANTS**  
Documentaire de Peter Anger (2016, 43mn)  
Rencontre avec les éléphants du Laos, piliers menacés de la culture populaire.



**18.05 #7 R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
**Le Harz**  
Série documentaire

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

**SOIRÉE**

**19.30 #7 R**  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
**L'Iran, un géant à venir ?**  
Magazine de Jean-Christophe Victor (2016, 12mn)  
Depuis l'accord historique sur le programme nucléaire iranien, la République islamique opère un grand retour sur la scène internationale.

**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**VOX POP**  
**Vaccins : les raisons de la méfiance**  
Magazine

**20.35 #7**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2017, 11mn)  
Au sommaire : le livre Reclam, qui a marqué nombre d'élèves en Allemagne ; *Le radeau de la Méduse*, de Théodore Géricault ; la devinette.

**20.45 HD #7 R**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Alterdarwinisme**  
Série d'animation

**20.50 #7**  
**L'AVENTURE HUMAINE FRÈRES DES ARBRES**  
**L'appel d'un chef papou**  
Documentaire

**22.20 #7**  
**L'AVENTURE HUMAINE GREENPEACE - COMMENT TOUT A COMMENCÉ**  
Documentaire

**0.05 HD #7 R**  
**GORILLES DU CONGO Sauvetage à la tronçonneuse**  
Documentaire de Thomas Weidenbach (2011, 52mn)  
Devant les reproches adressés au secteur, le groupe Danzer a donné une orientation durable à la sylviculture du bassin du Congo, où vivent de nombreux gorilles.



**1.00 M**  
**UN ADVERSAIRE INATTENDU**  
Téléfilm (VF)

**2.30 HD R VOSTF**  
**GLOIRE**  
Film

**4.05 HD #7 R**  
**MISSION INCOGNITO : ROLANDO VILLAZÓN**  
Série documentaire

**12.45**  
**À LA RECONQUÊTE DES FORÊTS (1-5)**

**Cinq explorations de forêts en pleine renaissance conciliant développement économique et préoccupations écologiques.**

Alors que la déforestation menace, des changements majeurs apparaissent aux quatre coins du monde. Des Landes à la frontière indo-bangladaise en passant par le Congo, la Guyane et la Tasmanie, cette série documentaire part à la découverte de cinq laboratoires vivants, où les hommes – scientifiques, exploitants, habitants ou activistes de la cause environnementale – et la nature écrivent ensemble un avenir meilleur alliant exploitation et préservation.

**JOURNÉE SPÉCIALE FORÊTS**

Série documentaire de Dorothee Lachaud (France, 2016, 5x43mn) - Coproduction : ARTE France, Docside Zed

**16.25**  
**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**

**Quand les photos d'anonymes racontent l'histoire. Une chronique du XX<sup>e</sup> siècle à travers des clichés amateurs et les témoignages de héros ordinaires.**



**Bill Manbo - Un Américain dans les camps pour Japonais**

Le 7 décembre 1941, le Japon bombarde la flotte américaine à Pearl Harbor. Les États-Unis internent alors 120 000 citoyens d'origine nipponne, suspectés de trahison. Avec son appareil photo, l'un d'eux, Bill Manbo, immortalise le quotidien du camp de Heart Mountain et la vie de son fils qui grandit derrière les barbelés.

**Andrée Kuentzmann - En attendant la Libération**

En juin 1944, Andrée et Victor Kuentzmann vivent en zone occupée à Audincourt, dans l'est de la France, attendant, comme des millions de Français, leur délivrance... Andrée tient une émouvante chronique en images de cette période.

**Lire aussi page 7**

Collection documentaire proposée par Stéphanie Colaux et François Landesman (France, 2016, 20x26mn) - Auteurs : Jérôme Lambert, Philippe Picard - Réalisation : Agnès Poirier (ép. 1), Delphine Deloget (ép. 2) - Coproduction : ARTE France, Bonne Compagnie, l'ECPAD

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.05

## VOX POP VACCINS : LES RAISONS DE LA MÉFIANCE

**Nouvel horaire ! Retrouvez désormais Vox pop chaque samedi à 20.05.**

Le “vox report” : en Irlande, des conseils de jeunes tentent d’influer sur la politique nationale. Vers une République des enfants ?

Le débat de la semaine : pour 17 % des Européens, les vaccins ne sont pas sûrs et 11 % les jugent inefficaces. En France, en particulier, 41 % de la population les remet en cause. Pourquoi cette défiance ?

Si la vaccination est un marqueur de confiance des citoyens envers l’État, les soignants et les laboratoires pharmaceutiques, chaque scandale sanitaire écorne un peu plus leur crédibilité. Résultat : les couvertures vaccinales diminuent, et certaines maladies oubliées font leur réapparition. Enquête au Danemark, où le débat fait rage autour du vaccin contre le papillomavirus qui peut causer le cancer du col de l’utérus.

L’interview de la semaine : Émilie Karafillakis, enseignante chercheuse à la London School of Hygiene and Tropical Medicine, membre de l’équipe du Vaccine Confidence Project.

Le tour d’Europe des correspondants : comment nos voisins perçoivent-ils les vaccins ? [arte.tv/vox-pop](http://arte.tv/vox-pop).

En partenariat avec  News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn)  
Coproducton : ARTE France, Magneto Presse

© MARC DOZIER



## 20.50 | L’AVENTURE HUMAINE FRÈRES DES ARBRES

### L’APPEL D’UN CHEF PAPOU

Afin d’alerter sur les ravages de la déforestation, le chef papou Mundiya Kepanga invite à comprendre la forêt de l’intérieur. Un voyage poétique avec un guide d’exception.

Originaire des Hautes-Terres en Papouasie-Nouvelle-Guinée, Mundiya Kepanga, chef de la tribu des Hulis, vit dans l’une des dernières forêts primaires de la planète. Elle abrite des espèces de plantes, d’arbres, d’insectes et d’oiseaux qui n’existent nulle part ailleurs. Sous l’effet de la déforestation, cet écosystème unique au monde est aujourd’hui menacé de disparition. Afin d’alerter l’opinion sur cette situation préoccupante, Mundiya partage, avec ses mots, son histoire et celle de sa forêt. Loin des statistiques et des rapports alarmistes, il parle, avec simplicité, de la nature, que ce soit lors de grandes réunions internationales, ou bien lors de rencontres avec des locaux. À travers ses questions, faussement ingénues, ce fervent défenseur de l’environnement – et fin observateur du monde occidental – pointe du doigt nos contradictions, et son regard s’inscrit comme un pont entre deux mondes. Un rôle de passeur qui l’a amené à offrir sa coiffe la plus précieuse au Musée de l’Homme. Avec cette donation, il adresse un message à l’humanité : sa forêt est un patrimoine universel qu’il faut sauvegarder.

### VOIX DE LA FORÊT

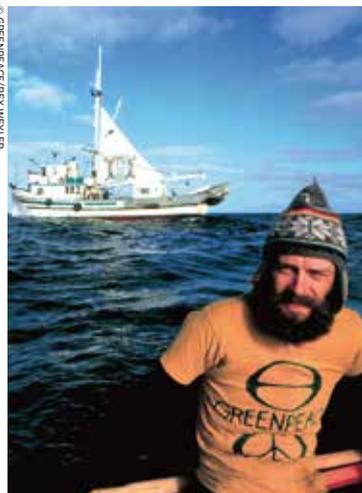
Après plus d’une dizaine de voyages à travers l’Europe et les États-Unis, que le réalisateur Marc Dozier a suivis, Mundiya est devenu l’ambassadeur des peuples autochtones. Dans ce documentaire captivant, il relate son parcours à la manière d’un conteur traditionnel, tout en faisant part de ses inquiétudes sur l’avenir des forêts. Riche de métaphores, son discours direct interpelle avec force.

Lire aussi page 5

### JOURNÉE SPÉCIALE FORÊTS

Documentaire de Marc Dozier et Luc Marescot (France, 2017, 1h25mn) - Coproduction : ARTE France, Lato Senu Productions

© GREENPEACE/REX WETTER



## 22.20 | L’AVENTURE HUMAINE GREENPEACE – COMMENT TOUT A COMMENCÉ

Un retour nostalgique sur les débuts du mouvement pionnier de l’écologie dans les années 1970

C’est dans l’effervescence du début des années 1970 qu’une poignée de jeunes activistes de divers horizons se rassemblent pour donner naissance à un mouvement qui marquera l’un des tournants politiques et culturels majeurs des cinquante dernières années : l’émergence de l’écologie politique. Alors que les États-Unis s’apprêtent à réaliser en 1971 des essais nucléaires au large de l’Alaska, un groupe de militants pacifistes et écologistes, journalistes, scientifiques ou hippies originaires de Vancouver, embarquent sur un chalutier pour entraver les essais et médiatiser leur cause. Cette première action directe non-violente – leur marque de fabrique – signe l’acte de naissance de Greenpeace, mouvement qui essaime bientôt à travers le monde. Conscients du pouvoir de l’image, ses fondateurs tenaient à garder des traces filmées de leurs actions. Ce film exceptionnel, qui revient sur leurs premières aventures, exploite ainsi mille cinq cents séquences d’archives en 16 mm, complétées d’interviews récentes et d’animations. Il montre comment l’idéalisme, le courage et le hasard ont pu initier un mouvement mondial, avec le but – d’abord assez flou – de sauver la planète. Tout à la fois drôle, dramatique et nostalgique, il présente des personnalités hautes en couleur : Bob Hunter, ex-journaliste pragmatique, l’agitateur Paul Watson, infatigable pourfendeur de la chasse à la baleine, ou encore Patrick Moore, qui a pris ses distances avec l’organisation aujourd’hui.

Documentaire de Jerry Rothwell (Royaume-Uni/Canada, 2015, 1h46mn)

© ONITE TING



SAMEDI 18 MARS

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 837**  
**Spécial révoltés**  
 Magazine

**5.50 HD M**  
**LE LONG DE LA**  
**MURAILLE DE CHINE**  
**Aux origines de**  
**l'Empire du Milieu ;**  
**Les artisans de la Chine**  
**éternelle ; Les sentiers**  
**de la mémoire chinoise**  
 Série documentaire

**8.05 HD +7**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 (2017, 1h25mn)  
 Au sommaire :  
 L'étrange secret de  
 Diède ; Géolino ; L'écran  
 savant ; Les pièges du  
 temps ; ARTE Junior,  
 le mag.

**9.30 HD M**  
**SCOOP EN TALONS**  
**AIGUILLES**  
 Téléfilm (VF)

**11.00 +7**  
**FEMMES ARTISTES**  
**Katharina Grosse**  
 Série documentaire

**11.25 +7**  
**METROPOLIS**  
 Magazine (2017, 43mn)  
 Cinq siècles après la  
 Réforme, *Metropolis*  
 explore les villes de  
 Luther : Wittemberg,  
 Eisleben et Eisenach.



**12.10 HD +7 R**  
**MAESTRO**  
**PHILIPPE JAROUSKY**  
**ET EMÖKE BARÁTH**  
**INTERPRÈTENT**  
**LE "STABAT MATER"**  
**DE PERGOLESE**  
 Concert (2014, 41mn)  
 Un chef-d'œuvre de la  
 musique sacrée porté  
 par un duo étincelant :  
 le contre-ténor Philippe  
 Jaroussky et la jeune  
 soprano hongroise  
 Emöke Baráth.

**13.30 M**  
**ENQUÊTES**  
**ARCHÉOLOGIQUES**  
**Un parfum d'Antiquité**

**13.55 HD M**  
**AU FIL DU NIL**  
**D'Assouan à Louxor ;**  
**De Louxor au désert ; Du**  
**désert à la Méditerranée**  
 Série documentaire

**16.10 M**  
**FRÈRES DES ARBRES**  
**L'appel d'un chef papou**  
 Documentaire

**17.35 R**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
**L'île de Rhodes**  
 Série documentaire

**18.05 HD +7**  
**VOD R**  
**COCOTTES**  
**ET COURTISANES**  
**Dans l'œil des peintres**  
 Documentaire  
 de Sandra Paugam  
 (2015, 52mn)  
 Comment l'essor de  
 la prostitution au  
 XIX<sup>e</sup> siècle a inspiré  
 les plus grands peintres  
 modernes. Une  
 évocation érudite et  
 haute en couleur de la  
 condition des femmes  
 de l'époque.



## SOIRÉE

**19.00 +7**  
**PERSONNE**  
**NE BOUGE !**  
 Magazine

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**360° GEO**  
**Malaisie,**  
**la moto au féminin**  
 Reportage

**20.50 HD +7 R**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Aristo-Sapiens**  
 Série d'animation

**20.55 VOSTF**  
**CINÉMA**  
**BLOW OUT**  
 Film

**22.40 +7 R**  
**JOHN TRAVOLTA,**  
**LE MIRACULÉ**  
**D'HOLLYWOOD**  
 Documentaire

**23.35 VOSTF**  
**CINÉMA**  
**LES FRISSONS**  
**DE L'ANGOISSE**  
 Film

**1.35 +7**  
**GLEN HANSARD**  
**AU FESTIVAL DE**  
**RÜDOLSTADT 2016**  
 Concert  
 (2016, 1h46mn)



Le chanteur folk-rock  
 irlandais Glen Hansard  
 clôt en beauté l'édition  
 2016 du Festival de  
 Rudolstadt.

**3.25 HD +7 R**  
**DRAMA CONSULT**  
**Une expérience**  
**nigérienne**  
 Documentaire



## 11.00

### FEMMES ARTISTES

### KATHARINA GROSSE

**Chaque semaine, une artiste de renom est invitée à présenter son univers et ceux d'autres artistes qui comptent pour elle.**

Katharina Grosse figure parmi les plus célèbres plasticiennes d'Allemagne. Ses grands formats colorés brouillent les frontières entre peinture, sculpture et installation. Avec ses travaux à la bombe de peinture, elle crée des espaces de couleur pure. Dans l'exposition virtuelle dont elle est la commissaire, Katharina Grosse rassemble des créatrices d'horizons différents : Isa Genzken, Maria Lassnig ou Valie Export, des redécouvertes, comme l'étonnante Georgiana Houghton, artiste et spiritiste du XIX<sup>e</sup> siècle tombée dans l'oubli, ou la peintre aborigène Emily Kame Kngwarreye, mais aussi de jeunes talents prometteurs.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 26mn) - Réalisation : Claudia Müller

## 19.00

### PERSONNE NE BOUGE !

**Cette semaine, le septuagénaire Elton John, la planète IAM et La belle et la bête.**

#### Elton John

À l'occasion des 70 ans de l'icône *british* de la pop music, retour sur la carrière d'un des plus gros vendeurs de disques de tous les temps, de ses 250 000 paires de lunettes – dont le célèbre modèle "Mouche" – à sa méthode pour se maintenir au sommet.

#### IAM

Les vaillants héros du *sample* marseillais sortent leur huitième album. Il y a un quart de siècle, ils faisaient danser la France au rythme du Mia. Mais quand les rappers veulent utiliser la marche de *Star wars* pour leur single "L'empire du côté obscur" en 1997, ils se heurtent au veto du compositeur John Williams.

#### La belle et la bête

Probablement inspiré d'une histoire vraie, c'est l'un des mythes préférés du cinéma. Mais le succès des adaptations des studios Disney (1991) et surtout de Jean Cocteau (1946) ont occulté les autres. En 1959, dans *Gros plan*, Jean Marais évoquait son rôle dans le film, devenu légendaire, de son ami.

arte.tv/pnb.

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
 version originale  
 sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
 sous-titrée en français



© MEDIAMONTON/THERESE ENGELS

## 20.05 360° GEO MALAISIE, LA MOTO AU FÉMININ

**360° GEO prend désormais ses quartiers le dimanche. Au menu cette semaine, des Malaisiennes qui mènent leur vie à pleins gaz.**

Trente-cinq : c'est le nombre de membres du premier club de moto exclusivement féminin d'Asie du Sud-Est. Ces "bikeuses" malaisiennes, qui vivent dans un pays musulman, entendent bien profiter de la vie. Une soif de liberté qui, selon elles, n'entre pas en contradiction avec leur pratique de l'islam. Sur leurs motos, elles souhaitent donner l'exemple à d'autres femmes. *360° GEO* les a suivies sur les routes de Malaisie.

Reportage de Therese Engels  
(Allemagne, 2016, 43mn)



## 20.55 | CINÉMA BLOW OUT

À partir d'enregistrements, un ingénieur du son tente de révéler la vérité sur un crime maquillé en accident. Interprété par John Travolta, un thriller politique haletant.

**A**ncien flic, Jack Terry est employé à Philadelphie comme spécialiste des effets sonores par une petite société de production de séries Z. Une nuit, alors qu'il réalise des enregistrements dans un parc, il assiste à la sortie de route d'une voiture qui finit sa course dans une rivière. Plongeant immédiatement pour porter secours aux accidentés, Jack parvient in extremis à extirper la passagère du véhicule. À l'hôpital, après avoir pris des nouvelles de Sally, la jeune femme qu'il a sauvée, il apprend que le conducteur, retrouvé mort, était le gouverneur McRyan, un politicien pressenti pour la course à la Maison-Blanche. Persuadé d'avoir entendu un coup de feu avant le drame et convaincu que cette mort n'est pas accidentelle, Jack se lance dans une enquête minutieuse...

dépasse pas que lui. Fraîchement accueilli à sa sortie en salles aux États-Unis, notamment pour sa dénonciation d'une corruption généralisée, *Blow out* est aujourd'hui considéré comme un classique du film noir. Il fait aussi partie des films préférés de Quentin Tarantino, qui s'en souviendra en confiant à Travolta un des rôles principaux de *Pulp fiction*.

**Lire aussi page 4  
SOIRÉE JOHN TRAVOLTA**

Film de Brian De Palma (États-Unis, 1981, 1h43mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Brian De Palma - Avec : John Travolta (Jack Terry), Nancy Allen (Sally), John Lithgow (Burke), Dennis Franz (Manny Karp), John Hoffmeister (George McRyan) - Image : Vilmos Zsigmond - Montage : Paul Hirsch - Musique : Pino Donaggio  
Production : Cinema 77, Geria Productions, Filmways Pictures

### EAUX TROUBLES

Douze ans après l'accident de Chappaquiddick au cours duquel la passagère du sénateur Ted Kennedy trouva la mort, et sept ans seulement après les écoutes du Watergate, Brian De Palma conjugue les scandales de l'Amérique pour revisiter avec maestria le thème du complot politique. Retrouvant John Travolta, qu'il avait déjà dirigé dans *Carrie au bal du diable*, le cinéaste construit habilement sa dramaturgie, transformant un candide loser en justicier prêt à tout pour déjouer une machination qui ne

**PRINTEMPS  
DU POLAR**

© MIRAMAX / BAND APART



22.40

## JOHN TRAVOLTA, LE MIRACULÉ D'HOLLYWOOD

Star planétaire à l'ère disco puis un temps *has been*, John Travolta a su se réinventer, notamment grâce à Tarantino. L'électrisant portrait d'un virtuose de la danse et du come-back.

**D**eux âges d'or, séparés d'une traversée du désert, la carrière de John Travolta ne manque pas de rebondissements. Issu d'un milieu modeste et artiste, John Travolta a travaillé tôt pour aider sa famille. Cet Italo-Américain, sexy en diable et doué pour la danse, dira plus tard avoir perfectionné son groove au contact de camarades de classe, majoritairement noirs. Au cours d'un stage dans un théâtre, il se fait remarquer par un imprésario. Il devient la vedette d'une série pour ados, et déclenche une "Travoltamania" galopante. En 1977, en pleine folie disco, il ouvre le générique de *La fièvre du samedi soir*, en arpentant la rue d'un pas chaloupé, et c'est l'hystérie générale, laquelle s'amplifiera avec la comédie musicale *Grease*. Mais plus vulnérable qu'il n'y paraît, John Travolta souffre de son statut d'homme-objet et des lazzis de la critique.

### AUTODÉRISION

L'acteur enchaîne bientôt les bides et tombe dans l'oubli. Il renaîtra de ses cendres grâce aux vertus de l'autodérision, dans la saga *Allo maman* et, surtout, dans *Pulp fiction*, où, sous l'œil cinéphile de Quentin Tarantino, l'acteur accède au statut d'icône pop. Mieux conseillé, Travolta

redevient *bankable*, enchaînant films d'action et cachets faramineux. Sur un rythme survolté, et grâce à un savoureux fonds d'archives, où abondent les tenues improbables, ce film conte cette carrière en dents de scie, sans gommer les zones d'ombre, comme l'appartenance de la star à la scientologie. Il pointe aussi ce qui a fait à la fois sa gloire et sa déveine : un étrange alliage de sex-appeal, d'androgynie et de naïveté. L'électrisant portrait d'un virtuose du come-back et du déhanché, meilleur acteur que ses déboires ne le laissent paraître.

**Lire aussi page 4**  
**SOIRÉE JOHN TRAVOLTA**

Documentaire de Clelia Cohen et Antoine Coursat (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Morgane Production



**De ses répliques cultes à ses looks en passant par son statut d'icône et ses fans, neuf vidéos pour tout savoir sur Travolta.**

© ALL SCREENS DISTRIBUTION



23.35 | CINÉMA

## LES FRISSONS DE L'ANGOISSE

**Mise en scène oppressante, scénario labyrinthique, musique lancinante... : Dario Argento met nos nerfs à rude épreuve avec ce chef-d'œuvre du thriller horrifique.**

Helga Ullmann, une médium, est assassinée à coups de hache après un congrès de parapsychologie. Alerté par ses cris, son voisin, le pianiste Marc Daly, a juste le temps d'apercevoir le coupable, dissimulé sous un long imperméable en cuir. Alors que Gianna Brezzi, une journaliste extravagante, l'a cité comme témoin dans son article, Daly est à son tour traqué par l'assassin. Il commence à mener l'enquête, tandis que le mystérieux tueur sème la mort avec une sauvagerie inouïe...

### SADISME VIRTUEUSE

Pénétré de références au cinéma muet, au suspense hitchcockien et au *Blow up* d'Antonioni (à travers la présence de David Hemmings), ce bijou d'épouvante confirme la virtuosité de Dario Argento (*Quatre mouches de velours gris*). Ancrée dans une imposante villa Art nouveau, l'intrigue, sinueuse et paranoïaque, est appuyée par une mise en scène millimétrée brouillant les perceptions. Gros plans suffoquants, zooms et hors champs menaçants, décadrages écrasants... : le cinéaste, qui ne dédaigne pas les effusions d'hémoglobine baroques, distille l'angoisse avec un sadisme jubilatoire, transcendé par les partitions rock du groupe Goblin.

(*Profondo rosso*) Film de Dario Argento (Italie, 1975, 2h02mn, VOSTF) - Scénario : Dario Argento, Bernardino Zapponi - Avec : David Hemmings (Marc Daly), Daria Nicolodi (Gianna Brezzi), Gabriele Lavia (Carlo), Macha Méril (Helga Ullmann), Eros Pagni (Calabrini), Giuliana Calandra (Amanda Righetti), Glauco Mauri (le professeur Giordani) - Image : Luigi Kuveiller Montage : Franco Fraticelli - Musique : Giorgio Gaslini, Goblin - Production : Rizzoli Film, Seda Spettacoli

**PRINTEMPS DU POLAR**

## JOURNÉE

**5.00** HD +7 R  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
 Concert

**5.50** HD +7 M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 María Luisa (Espagne)  
 Série documentaire

**6.20** M  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**7.10** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.20** HD M  
**XENIUS**  
 Comment avoir de belles plantes d'intérieur ?  
 Magazine

**7.45** M  
**360° GEO**  
 La Moselle au fil de l'eau  
 Reportage

**8.40** HD +7 M  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
 De l'Engadine au lac de Zurich  
 Série documentaire

**9.25** HD +7  
**360° GEO**  
 Les samouraïs de Fukushima ; Au fil de la Lena en Sibérie  
 Reportage

**11.10** M  
**DANS LES GLACES DE L'ARCTIQUE**  
 Documentaire



**12.20** HD M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Alcazar (Espagne)  
 Série documentaire

**12.50** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Allah vous aime tous - Être imam et homosexuel  
 Reportage

**13.30** HD +7 M  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**REBECCA**  
 Film

**15.40** HD VOD M  
**STONEHENGE**  
 Rites et sépultures  
 Documentaire

**16.30**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Emission



**17.10**  
**XENIUS**  
 La fourrure reprendrait-elle du poil de la bête ?  
 Magazine

**17.35** HD +7 M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Inverewe ; Villa d'Este ; Agdal  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** +7 M  
**À LA RECONQUÊTE DES FORÊTS**  
 Congo, un nouveau pacte avec la forêt  
 Série documentaire



**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45** HD +7 +7 R  
**SILEX AND THE CITY**  
 Le remplaçant  
 Série d'animation

**20.50**  
**CINÉMA**  
**MORT D'UN POURRI**  
 Film

**22.50** +7  
**CINÉMA**  
**L'INSOUMIS**  
 Film

**0.30** +7  
**LA LUCARNE**  
**KOUDELKA SHOOTING HOLY LAND**  
 Documentaire

**1.45** +7 M  
**VF/VOSTF**  
**BLOW OUT**  
 Film

**3.30** +7 M  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**  
 Salvatore Giuliano, l'insaisissable bandit  
 Collection documentaire

**3.55** M  
**ARTE REGARDS**  
 Le modèle français - Super maman et femme active  
 Reportage



## 13.00 ARTE REGARDS ALLAH VOUS AIME TOUS - ÊTRE IMAM ET HOMOSEXUEL

**Du lundi au vendredi, un reportage raconte les Européens dans toute leur diversité.**

Dans tout le monde musulman – a fortiori dans les pays appliquant la charia – les gays, les lesbiennes et les trans sont persécutés, voire menacés de mort, au nom de la religion. Si la majorité des chefs religieux musulmans condamnent l'homosexualité comme un grave péché, des voix dissidentes se font entendre. C'est le cas du jeune imam français d'origine algérienne Ludovic-Mohamed Zahed, ouvertement homosexuel, qui prêche dans toute l'Europe un islam tolérant.

Reportage (Allemagne, 2016, 28mn)

## 16.30 INVITATION AU VOYAGE

**Chaque jour, au cœur de l'après-midi, un havre de plaisir et une bouffée d'air vagabonde. Trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.**

### La Castille du poète Machado

La Castille, région d'Espagne pauvre et aride, incarne, par la poésie d'Antonio Machado, l'âme d'un pays écartelé entre son passé glorieux et son désir de modernité.

### Stuttgart, la colline avant-gardiste

Le Weissenhof, ou littéralement "cité de la cour blanche", est un quartier de Stuttgart à l'architecture avant-gardiste. Ses lignes épurées détonnent avec le reste de la ville.

### Jean-Pierre, au cœur de ses montagnes éternelles

Jean-Pierre nous convie tout près des sommets enneigés de la vallée de l'Ubaye, berceau de sa famille.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)

Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc



**Vous aussi, faites découvrir un lieu qui vous est cher et participez à l'émission ! Rendez-vous sur arte.tv/invitationauvoyage, Facebook et Instagram.**

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

KTLF-X-01688/ARTE

## 18.30 JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS AGDAL

**Jean-Philippe Teyssier, architecte paysagiste, nous emmène à la découverte des plus beaux jardins du monde.**

Entre les monts de l'Atlas et le désert du Djebilet, l'Agdal, une oasis de plus de 500 hectares cernée de remparts et mitoyenne de la ville de Marrakech, constitue une prouesse technique. Au XII<sup>e</sup> siècle, la dynastie des Almohades entreprend de canaliser et de stocker l'eau de la montagne pour alimenter cette "prairie close", un verger peuplé d'orangers, d'oliviers, de grenadiers et d'abricotiers.

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Simon Watel - Coproduction : ARTE France, Bo Travail !



BO TRAVAIL



© PANHÉ FLUX

## 20.50 | CINÉMA MORT D'UN POURRI

Alors qu'il tente de protéger un ami député, Xavier Maréchal se retrouve au cœur d'une affaire de corruption. Un thriller haletant qui réunit la crème du cinéma français.

**E**n pleine nuit, le député Philippe Dubaye se rend chez son ami, l'homme d'affaires Xavier Maréchal. Il vient d'assassiner Serrano, un homme politique influent qui menaçait de révéler des documents compromettants s'il refusait de démissionner. Dans un carnet, que Dubaye a volé, le maître-chanteur consignait les pots-de-vin reçus par plusieurs personnalités politiques, dont certaines au pouvoir. Le lendemain, le député est assassiné à son tour, et des tueurs se lancent aux trousses de Xavier pour récupérer le fameux cahier. Une course-poursuite meurtrière commence.

### POLAR POLITIQUE

Adapté du roman de Raf Vallet, ce film à succès plonge le spectateur dans le monde glacé des hommes de pouvoir. Tout en conservant les ressorts du thriller, le

réalisateur Georges Lautner ajoute une dimension politique pour dénoncer en filigrane les scandales politico-financiers de son époque. Rondement menée, l'intrigue doit beaucoup aux dialogues ciselés d'Audiard et à l'interprétation d'Alain Delon, surprenant en chef d'entreprise désabusé.

### SOIRÉE ALAIN DELON

Film de Georges Lautner (France, 1977, 1h58mn)  
Scénario : Michel Audiard, d'après le roman éponyme de Jean Laborde (alias Raf Vallet)  
Avec : Alain Delon (Xavier "Xav" Maréchal), Ornella Muti (Valérie), Stéphane Audran (Christiane), Mireille Darc (Françoise), Maurice Ronet (Philippe Dubaye), Michel Aumont (le commissaire Moreau), Charles Moulin (Serrano), Klaus Kinski (Tomski), Julien Guiomar (Fondari)  
Image : Henri Decaë - Montage : Michelle David  
Musique : Philippe Sarde - Production : Adel Productions

PRINTEMPS  
DU POLAR



© WARNER BROS

© ZDF/OLIVIERO TOSCANI

## 22.50 | CINÉMA L'INSOUMIS

**Avec la guerre d'Algérie en toile de fond, la fuite fatale d'un déserteur traqué par l'OAS. Un film noir racé avec les magnétiques Alain Delon et Lea Massari.**

Non sans panache, Thomas combat en Algérie avec la Légion étrangère. Mais, désireux de retrouver sa liberté, le jeune Luxembourgeois déserte et se réfugie à Alger, où le rejoint son ancien lieutenant. Engagé récemment auprès de l'OAS, celui-ci lui propose une mission délicate : enlever une avocate française venue défendre des militants indépendantistes. Thomas accepte, plus par appât du gain – il veut rentrer chez lui – que par réelle conviction politique. Mais pendant la séquestration, l'ancien soldat ne reste pas insensible à la souffrance de l'avocate, soumise à la torture de la soif...

### ENGRENAGE FATAL

Sorti deux ans après la fin de la guerre d'Algérie, le deuxième film d'Alain Cavalier fut l'un des rares à évoquer "les événements", selon le terme de l'époque. Même s'il ne prend pas parti, usant du conflit comme toile de fond, l'auteur du *Combat dans l'île* dérangea l'establishment, soucieux de ne

pas raviver une plaie encore ouverte. Son film fut interdit puis amputé, notamment parce qu'une avocate, elle aussi séquestrée, se reconnut dans le personnage de Dominique Servet – et refusa l'image de femme volage. Plus d'un demi-siècle après, alors que la guerre d'Algérie reste taboue, *L'insoumis* n'a rien perdu de ses qualités de film noir percutant et racé, dont les deux héros sont pris au piège d'un engrenage fatal. Face à une Lea Massari au charme envoûtant, Alain Delon fascine en homme traqué, à la fois individualiste et manipulateur, mais touchant dans son désir de retrouver sa maison familiale et sa petite fille, loin de la folie du monde. Une composition magnétique.

### SOIRÉE ALAIN DELON

Film d'Alain Cavalier (France, 1964, 1h37mn)  
Scénario : Alain Cavalier, Jean Cau - Avec : Alain Delon (Thomas Vlassenroot), Lea Massari (Dominique Servet), Georges Gêret (le lieutenant), Viviane Attia (Maria), Robert Castel (Amerio), Paul Pavel (Félicien), Maurice Garrel (Pierre Servet)  
Image : Claude Renoir - Montage : Pierre Gillette  
Musique : Georges Delerue - Production : Cité Films, CIPRA, Delbeau Productions, PCM

PRINTEMPS  
DU POLAR



## 0.30 | LA LUCARNE KOUDELKA SHOOTING HOLY LAND

Alors que le Centre Pompidou consacre une rétrospective\* à Josef Koudelka, le réalisateur israélien Gilad Baram a suivi le célèbre photographe en Palestine pour livrer de bouleversantes images du mur de séparation.

**A**près avoir grandi derrière le rideau de fer, le photographe tchèque Josef Koudelka devient célèbre grâce à ses emblématiques photos de l'invasion de Prague par les troupes du pacte de Varsovie, en 1968. Près de cinquante ans plus tard, il découvre, profondément ému, le mur de neuf mètres de haut construit par Israël en Cisjordanie. Démarre alors un projet photographique de plus de quatre ans dans la région, au cours duquel le chasseur d'images est confronté à la dure réalité du conflit israélo-palestinien. D'un site spectaculaire à l'autre, le réalisateur Gilad Baram, alors assistant de Josef Koudelka qui s'est laissé filmer pour la première fois, l'a suivi dans son voyage en Terre sainte.

■ **Prix jeune public, Corsica Docs Festival – 2016**

\* L'exposition *Josef Koudelka - La fabrique d'exils* se tient du 22 février au 22 mai 2017 au Centre Pompidou, à Paris.

**Lire aussi page 9**

Documentaire de Gilad Baram (Allemagne/République tchèque, 2015, 1h12mn) - Coproduction : ARTE/ZDF, Nowhere Films

JOURNÉE

5.00 HD M  
"L'APPRENTI  
SORCIER" ET  
LES "NUITS D'ÉTÉ"  
Concert

5.45 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Freÿr

6.15 HD M  
XENIUS  
Les kilos en trop sont-ils  
vraiment dangereux ?

6.40 M  
VOX POP  
Vaccins : les raisons  
de la méfiance

7.10 #7  
ARTE JOURNAL  
JUNIOR

7.15 M  
XENIUS  
La fourrure reprendrait-elle  
du poil de la bête ?

7.45 HD M  
360° GEO  
Les insectes, nourriture  
de demain ?

8.35 HD #7 M  
LES ALPES  
VUES DU CIEL  
Du val Vénoste  
au lac de Garde

9.20 M  
FRÈRES DES ARBRES  
L'appel d'un chef papou  
Documentaire

11.00 HD #7 R  
LES ALPES  
VUES DU CIEL  
Entre montagnes  
et mer, du Queyras  
au Mercantour

11.50 M  
ENQUÊTES  
ARCHÉOLOGIQUES  
Australie, le grand  
livre des aborigènes  
Série documentaire

12.20 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Courances

12.50 #7  
ARTE JOURNAL

13.00  
ARTE REGARDS  
Routiers seniors -  
Un risque accru  
sur les routes ?  
Reportage



13.30 M  
CINÉMA  
COMPARTIMENT  
TUEURS  
Film de Costa-Gavras  
(1965, 1h35mn)  
Le premier film  
de Costa-Gavras  
avec le *Who's who*  
du cinéma français.



15.10  
AGENDA  
COUP DE CŒUR

15.40 HD M  
AU NOM  
D'ATHÈNES (1)  
Vaincre à Marathon  
Documentaire

16.30  
INVITATION  
AU VOYAGE  
Émission présentée  
par Linda Lorin  
(2017, 35mn)



17.10 HD #7 R  
XENIUS  
Les médicaments de  
la mer : quelles sont  
leurs vertus ?  
Magazine

17.35 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Valsanzibio; Het Loo;  
La Ninfa  
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 M  
À LA RECONQUÊTE  
DES FORÊTS  
Sundarbans,  
la forêt nourricière  
Série documentaire

19.45 #7  
ARTE JOURNAL

20.05 #7  
28 MINUTES  
Magazine

20.50 > 23.40  
THEMA  
QUELLE EUROPE  
POUR DEMAIN ?

20.50 HD #7  
LA BATAILLE  
POUR L'EUROPE  
Documentaire

22.20  
ENTRETIEN

22.35 HD #7  
HISTOIRE  
1950-1957, DANS  
LES COULISSES  
DU TRAITÉ DE ROME  
Documentaire

23.25  
ENTRETIEN

23.40 #7 M  
DONETSK,  
LA BATAILLE  
DE L'UKRAÏNE  
Documentaire

0.40 #7  
UKRAÏNE,  
LE RÉVEIL CITOYEN  
Documentaire

1.35 #7  
PHILOSOPHIE  
Pudique or not pudique  
Magazine présentée  
par Raphaël Enthoven  
(2016, 26mn)  
Si la pudeur est une  
vertu, pourquoi ne pas  
imposer aux corps  
de se couvrir ?  
Avec Éric Fiat,  
philosophe,  
et Yves Leclerc,  
de la Fédération  
française de naturisme.

2.00 HD #7 R  
AU NOM DE LA LOI  
Deux shérifs en Ukraine  
Documentaire  
de Roman Bondar

2.55 HD M  
UN WEEK-END  
EN FAMILLE  
Film (VF)

4.20 M  
ARTE REGARDS  
Allah vous aime tous  
- Être imam et  
homosexuel  
Reportage

20.50 > 23.40

THEMA

QUELLE  
EUROPE  
DEMAIN ?

Brexit, élection  
de Trump, dérives  
nationalistes dans  
les États membres :  
soixante ans après  
le traité de Rome,  
"Thema" décrypte  
la crise de l'UE et  
anticipe ses issues.

© YOUNG SOO CHUNG



Soirée présentée  
par Émilie Aubry



20.50  
LA BATAILLE  
POUR L'EUROPE

Neuf mois après le choc du Brexit, retour sur la  
crise actuelle de l'Union européenne et sur ses  
antécédents.

Le Brexit a déclenché un séisme politique. L'Union  
européenne est-elle à terme condamnée ? Ou cette  
décision agira-t-elle au contraire comme un élec-  
trochoc et renforcera-t-elle la cohésion entre États  
membres ? Ce documentaire décrypte les origines de  
la crise actuelle et présente les diverses stratégies géo-  
politiques qui ont influencé l'histoire de l'Union depuis  
sa création. Il met en lumière le rôle majeur des États-  
Unis dans la réconciliation d'après-guerre – notam-  
ment afin d'endiguer la montée du communisme sur  
le Vieux Continent – et analyse les conséquences des  
chocs pétroliers et de l'avènement du néolibéralisme  
sur l'économie et la politique européennes. Depuis  
la chute de l'URSS, l'UE a sombré dans une profonde  
crise identitaire. Alors que le scepticisme à l'égard des  
institutions communautaires ne cesse d'augmen-  
ter, les partis d'extrême droite gagnent du terrain. La  
victoire de Donald Trump aux présidentielles améri-  
caines de novembre 2016, qui menace l'ordre géopoliti-  
que mondial, accroît encore les incertitudes. Peut-on  
sauver l'Union, et si oui, à quel prix ? État des lieux.  
Suivi d'un entretien à 22.20.

Documentaire d'Achim Scheunert (Allemagne, 2016, 1h30mn)

LES 60 ANS DU TRAITÉ DE ROME

*Notre Europe,  
quelle histoire ! (1-10)*  
Samedi 11 et mardi 14 mars  
à partir de 20.50  
*Europe, she loves*  
Lundi 13 mars à 0.30

L'Europe au bord du crash ?

Mardi 14 mars à 1.00  
*La bataille pour l'Europe*  
Mardi 21 mars à 20.50  
*1950-1957, dans les coulisses  
du traité de Rome*  
Mardi 21 mars à 22.35



## 22.35 | HISTOIRE 1950-1957, DANS LES COULISSES DU TRAITÉ DE ROME

**Sept ans dans les coulisses du traité de Rome : un documentaire-fiction "embarqué" dans la grande et les petites histoires de l'Europe.**

Le 25 mars 1957, six pays, l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Belgique, le Luxembourg et la France, signent le traité de Rome, créant ainsi le marché commun et l'Euratom (Communauté européenne de l'énergie atomique). Cet accord historique scelle le rapprochement d'une partie de l'Europe après les déchirements de la Seconde Guerre mondiale, et valide surtout la naissance de l'alliance franco-allemande. Pourtant, cette première étape d'un projet plus ambitieux (les États-Unis d'Europe) faillit ne jamais voir le jour. Depuis l'impulsion initiale donnée par Jean Monnet en 1950, les revirements sans fin (notamment de la France) et la complexité des intérêts nationaux ont longtemps retardé l'échéance, jusqu'à la compromettre.

### DIPLOMATIE DÉVOILÉE

De l'idée de Jean Monnet d'une armée européenne transnationale à la suppression des frontières douanières, Martin Fraudreau raconte la genèse de l'Europe en redonnant vie aux idéaux de ses "pères", du Belge Paul-Henri Spaak au chancelier Adenauer, dont il restitue la dimension visionnaire. Mêlant images d'archives et reconstitutions, ce passionnant documentaire s'invite dans le secret des tractations. Les témoignages d'origine diplomatique, les écrits d'historiens et les récits des acteurs décadentissent les huis clos du passé et éclairent la scène ouverte du théâtre politique.

**Lire aussi page 6**

**Suivi d'un entretien à 23.25.**

Documentaire-fiction de Martin Fraudreau (France/Belgique, 2017, 52mn) - Auteur : Grégoire Polet - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida, DoubleDouble, RTBF



## 23.40 DONETSK, LA BATAILLE DE L'UKRAINE

**Alors que le front du Donbass s'embrase à nouveau, trois ans après le début des hostilités, une saisissante immersion documentaire auprès des sécessionnistes de Donetsk.**

Du printemps 2014 à l'été 2015, Anthony Butts a filmé la sécession de la République autoproclamée de Donetsk et sa lente dérive vers la guerre, au plus près d'une poignée de combattants et d'activistes de la première heure. En suivant leur révolte contre le gouvernement intérimaire de Kiev issu du mouvement de "Maïdan", son film montre combien, pour la majorité des russophones du Donbass, bassin industriel en déshérence, la chute de l'URSS reste synonyme de pauvreté et d'humiliation.

Boris, ancien apparatchik au rancart, "Lénine", ouvrier au chômage depuis des années, Tatiana, pâtissière licenciée sans ménagement, s'engagent ainsi corps et âme dans le mouvement sécessionniste, comme s'il allait leur rendre leur dignité perdue. Plus jeunes, Felix et Roma, eux, avouent sans fard être motivés par les espoirs d'honneurs et de richesse faciles qui se dessinent autour du nouveau patron de la ville, Denis Pouchiline. Cet ancien escroc est désormais le chef d'une "République populaire de Donetsk", autoproclamée comme lui, et qu'aucune nation, pas même la Russie tutélaire, n'a accepté de reconnaître. Anthony Butts capte à la fois l'euphorie de la prise de pouvoir et la manière dont le peuple de Donetsk perd une à une ses illusions devant la corruption et la brutalité du nouveau dirigeant et de sa milice. Une immersion saisissante dans la réalité de la guerre civile, sur fond de bras de fer entre l'Europe et la Russie.

Documentaire d'Anthony Butts (France/Royaume-Uni, 2016, 55mn) - Auteurs : Anthony Butts et Scott Stevenson - Coproduction : ARTE France, Artline, Rogue Fis



## 0.40 UKRAINE, LE RÉVEIL CITOYEN

**Entre guerre civile et nécessité de réformes drastiques, un bilan teinté d'espoir de la difficile transition ukrainienne, dont les enjeux se révèlent cruciaux pour l'Europe.**

Comment, depuis la chute du président Viktor Ianoukovitch en février 2014, suite à trois mois de révolte populaire, l'Ukraine a-t-elle géré sa difficile transition ? Tandis que la pression russe (annexion de la Crimée sous couvert de référendum, puis soutien militaire et économique aux séparatistes du Donbass) a débouché sur une guerre civile dans l'est, l'UE, mais aussi une partie du mouvement citoyen issu de "Maïdan", exigent des réformes drastiques, dont certaines socialement douloureuses. Pour esquisser un premier bilan du chemin parcouru, le documentariste Iossif Pasternak sillonne le pays à la rencontre de ses habitants, de représentants politiques et d'analystes, et recueille le témoignage d'un expert moscovite qui explicite le point de vue dominant en Russie sur les événements.

Il dépeint un présent lourd d'incertitude, mais teinté d'un fragile espoir démocratique. Sans occulter de persistantes zones d'ombre – comme le culte populaire voué à Stepan Bandera, indépendantiste ukrainien antisémite ayant collaboré avec les nazis dans le massacre de dizaines de milliers de juifs –, il montre aussi combien ce qui se joue en Ukraine est crucial pour l'équilibre de l'Europe.

Documentaire de Iossif Pasternak (France, 2016, 58mn) - Coproduction : ARTE France, Seconde Vague Productions

JOURNÉE

5.00 HD M  
ROLANDO VILLAZÓN  
PRÉSENTE LES STARS  
DE DEMAIN  
Concert

6.00 M  
LES OUBLIÉS  
DE L'HISTOIRE  
Alexandros Panagoulis,  
l'insoumis  
Collection  
documentaire

6.25 M  
PERSONNE  
NE BOUGE !  
Magazine

7.10 #7  
ARTE JOURNAL  
JUNIOR  
Programme jeunesse

7.20 HD M  
XENIUS  
Les médicaments  
de la mer : quelles  
sont leurs vertus ?  
Magazine

7.45 HD M  
360° GEO  
En Chine, à la recherche  
d'un mari  
Reportage

8.40 HD #7 M  
LES ALPES  
VUES DU CIEL  
De Graz à l'Ausseeerland  
Série documentaire

9.25 HD M  
AU FIL DU NIL  
D'Assouan à Louxor  
Série documentaire

10.10 M  
AU FIL DU NIL  
De Louxor au désert  
Série documentaire

10.50 HD M  
AU FIL DU NIL  
Du désert à la  
Méditerranée  
Série documentaire

11.50 M  
ENQUÊTES  
ARCHÉOLOGIQUES  
Un parfum d'Antiquité  
Série documentaire



12.20 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Padoue (Italie)  
Série documentaire

12.50 #7  
ARTE JOURNAL

13.00  
ARTE REGARDS  
Les familles grecques  
démantelées par la crise  
Reportage

13.30 HD #7 R  
CINÉMA  
L'HOMME DE RIO  
Film de Philippe de  
Broca (1963, 1h51mn)  
Lancé à la poursuite  
des ravisseurs de sa  
fiancée, un jeune  
homme met au jour un  
trafic de statuettes. Un  
film bondissant et plein  
d'humour, avec Jean-  
Paul Belmondo et  
Françoise Dorléac.



15.35 HD #7 M  
AU NOM  
D'ATHÈNES (2)  
Divine Salamine  
Documentaire

16.30  
INVITATION  
AU VOYAGE  
Émission présentée  
par Linda Lorin  
(2017, 35mn)

17.10 HD #7 R  
XENIUS  
Le "trip" autorisé  
par la loi ?  
Magazine

17.35 HD #7 M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
La Roche-Guyon ;  
Vallée-aux-Loups ;  
Mount Stewart  
Série documentaire



SOIRÉE

19.00 #7 M  
À LA RECONQUÊTE  
DES FORÊTS  
Guyane, l'eldorado vert  
Série documentaire

19.45 #7  
ARTE JOURNAL

20.05 #7  
28 MINUTES  
Magazine

20.50 HD #7 #7 R  
SILEX AND THE CITY  
Des hominidés  
et des dieux

20.55 HD R VOSTF  
CINÉMA  
L'HOMME SANS PASSÉ  
Film

22.25 HD #7  
CINEKINO  
Allemagne ; Italie  
Série documentaire

23.20 #7 #7  
COMMENT J'AI  
DÉTESTÉ LES MATHS  
Documentaire

1.00 #7  
COURT-CIRCUIT  
N° 838  
Spécial enfance volée  
Magazine

1.55 HD #7 VOSTF R  
LES CLÉS DU PARADIS  
Moyen métrage

2.25 M  
TRACKS  
Magazine

3.10 HD M  
CINEKINO  
France  
Série documentaire

3.35 M  
ARTE REGARDS  
Routiers seniors -  
Un risque accru  
sur les routes ?  
Reportage

#7 sous-titrage pour sourds et malentendants

#7 audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA  
L'HOMME  
SANS PASSÉ

Un homme perd la mémoire. Sur cette trame simple, Aki Kaurismäki livre un film burlesque, hymne mélancolique à l'humanité et mélo frais où Kati Outinen (Prix d'interprétation à Cannes) sert la soupe...

**A**u crépuscule, un homme arrive dans la gare d'une grande ville. Il va s'asseoir dans un jardin et s'endort sur un banc. Un groupe de skinheads le lynche. Dépouillé de tout, l'homme est envoyé à l'hôpital. Le médecin le déclare mort...

UN ARC-EN-CIEL FÉRIQUE

Sorte de *Boudu sauvé des eaux*, le personnage amnésique d'Aki Kaurismäki ressuscite miraculeusement. Il doit repartir de rien, du néant. Aidé par des familles vivant dans des conteneurs désaffectés au bord d'un grand port, il va se reconstruire autour de nouvelles valeurs. Après le conte réaliste d'*Au loin s'en vont les nuages*, après le grand mélodrame muet de *Juba*, *L'homme sans passé* invite à une réflexion plus large sur le sens de la vie où, selon le cinéaste, il s'agit de "*se forger une morale personnelle qui respecte la nature et l'homme, et de s'y tenir*". Un arc-en-ciel tendre et féérique dans notre ciel incertain.

■ Grand prix du jury et Prix d'interprétation féminine (Kati Outinen), Cannes 2002

Du même réalisateur, (re)découvrez également *Le Havre* et *Ariel* mercredi 29 mars à partir de 20.55.

(*Mies Vailla menneisytyttä*) Film d'Aki Kaurismäki (Finlande, 2002, 1h37mn, VOSTF) - Scénario : Aki Kaurismäki - Avec : Markku Peltola (l'homme sans passé), Kati Outinen (Irma), Juhani Niemela (Nieminen), Kaija Pakarinen (Kaisa Nieminen), Sakari Kuosmanen (Antilla) - Image : Timo Salminen - Montage : Timo Linnasalo - Musique : Tero Malmberg, Jouko Lumme, Olli Pärmanänen, Olli Kikkänen - Production : Sputnik Films, Pandora Filmproduktion GmbH, Pyramide Films - (R. du 16/5/2005)

## 22.25 CINEKINO

En dix épisodes, un panorama éclectique de 120 ans de cinéma européen.

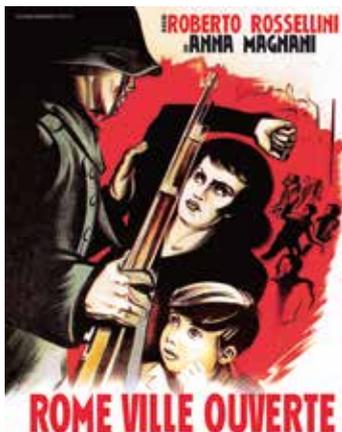
### ALLEMAGNE

Des films muets du début du XX<sup>e</sup> siècle au succès de *Toni Erdmann*, cet épisode reflète la diversité du cinéma allemand. Tandis que les réalisateurs Tom Tykwer et Christian Petzold reviennent sur les classiques *Le dernier des hommes* (1924), *Sous les ponts* (1944) et *Romance en mineur* (1947), Andreas Dresen évoque la fable antifasciste *Jacob le menteur* (1974), seul film produit en RDA à avoir été nominé aux Oscars. Ce volet aborde aussi une page plus sombre de l'histoire du cinéma allemand, celle de l'exil de plus de deux mille de ses représentants pendant la période nazie, puis le renouveau incarné par la génération du manifeste d'Oberhausen à partir des années 1960.

### ITALIE

Avec des stars comme Claudia Cardinale et des réalisateurs tels que Fellini, Visconti ou Pasolini, le cinéma italien a laissé une empreinte durable dans l'histoire du septième art. De *La prise de Rome*, premier film italien (1905), aux westerns-spaghettis de Sergio Leone, en passant par *Rome, ville ouverte* – qui marque, en 1945, le début du néoréalisme –, cet épisode revient sur des moments phares et les figures emblématiques du cinéma italien. Au programme aussi, du rire avec le film à sketches *Les nouveaux monstres* de Mario Monicelli, Dino Risi et Ettore Scola (1977), et une scène d'amour d'*Identification d'une femme* d'Antonioni (1982).

Série documentaire (Allemagne/France/Italie/Belgique/Suisse/République tchèque, 2016, 10x26mn) - Auteurs : Jean Ollé-Laprune, Rainer Rother - Réalisation : Laurent Heynemann, Matthias Luthardt - Production : Idéale audience, zero one Film



## 23.20 COMMENT J'AI DÉTESTÉ LES MATHS

Comment les mathématiques ont-elles envahi le monde ? Une plongée fascinante dans les coulisses de ce vaste champ scientifique, aux côtés de ses plus illustres représentants.

“**L**e mathématicien – c'est une sorte de lieu commun –, c'est celui qui n'a pas d'imagination, dont la pensée dessèche le cœur”, lance Jean Dhombres, historien des mathématiques. Pour un grand nombre de personnes, la discipline, comme ceux qui la pratiquent, représentent en effet un authentique cauchemar. D'où vient ce désamour ? Pourquoi les maths ne font-elles pas plus d'émules à l'heure où elles régissent le monde, à travers les algorithmes des Google, Apple et autre Goldman Sachs ? De l'Institut d'Oberwolfach, en Allemagne, aux universités américaines, du 26<sup>e</sup> Congrès international des mathématiques, en Inde, à un lycée nantais où un enseignant haut en couleur multiplie les images pour transmettre son savoir, Olivier Peyon questionne la place grandissante de cette science dans la société.

### ÉQUATION MULTIPLE

Avec, en vedette, l'excentrique Cédric Villani, médaille Fields en 2010, ce documentaire nous entraîne aux quatre coins de la planète pour tenter d'analyser cette montée en puissance, mais aussi ses dérives, durement illustrées par la crise financière de 2008. Un panorama aussi dense que limpide, éclairé par de nombreuses interviews avec les plus grands représentants de la discipline, qui livrent des réflexions passionnantes sur la créativité, l'éthique, les méthodes éducatives, l'avenir de la science...

Lire aussi page 9

Documentaire d'Olivier Peyon (France, 2011, 1h38mn)  
Coproduction : ARTE France Cinéma, Zadig Films, Haut et Court Distribution, CNDP

## 1.00 COURT-CIRCUIT N° 838 SPÉCIAL ENFANCE VOLÉE



### UMPIRE

Une jeune joueuse de tennis prometteuse tait ses sentiments pour son entraîneur détenu pour interrogatoire.

Court métrage de Leonardo Van Diji (Belgique, 2015, 16mn)

### RENCONTRE

Sur la trajectoire de Mehdi El Glaoui, enfant star de la série télé des années 1960 *Belle et Sébastien*.

### ENFANT CHÉRI

Un voyage en voiture est l'occasion pour un fils de dire enfin à son père tout ce qu'il a sur le cœur...

Suivi d'une interview des réalisateurs.

Court métrage de Valérie Mréjen et Bertrand Schefer (France, 2016, 22mn)

### LA PREMIÈRE FOIS

Guillaume Senez revient sur *Dans nos veines*, l'histoire d'un ado de 17 ans violenté par son père et qui va devenir papa. Le thème de ce court métrage a été développé dans *Keeper*, son premier long métrage sorti en 2016.

Suivi à 1.55 du moyen métrage de Hamy Ramezan, *Les clés du paradis*.

Magazine du court métrage (France, 2017, 55mn)

JOURNÉE

5.00 HD M  
TO RUSSIA  
WITH LOVE  
Concert

6.00 M  
LES OUBLIÉS  
DE L'HISTOIRE  
Théo Sarapo,  
dans l'ombre de Piaf  
Collection  
documentaire

6.25 M  
METROPOLIS  
Magazine

7.10 M  
ARTE JOURNAL  
JUNIOR  
Programme jeunesse  
(2017, 6mn)  
Le JT matinal  
et quotidien de  
six minutes pour  
les 10-14 ans.

7.20 HD M  
XENIUS  
Le "trip" autorisé  
par la loi ?  
Magazine

7.45 HD M  
360° GEO  
Les bateaux légendaires  
d'Oman  
Reportage

8.40 HD M  
LES ALPES  
VUES DU CIEL  
Des Karawanken à Graz  
Série documentaire

9.25 M  
HENRI VIII –  
COMLOTS  
À LA COUR  
Documentaire

10.20 M  
ÉLISABETH I<sup>RE</sup> –  
AU SERVICE SECRET  
DE SA MAJESTÉ  
Documentaire

11.25 M  
1950-1957,  
DANS LES  
COULISSES DU  
TRAITÉ DE ROME  
Documentaire

12.20 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Gravetye  
Série documentaire



12.50 M  
ARTE JOURNAL

13.00  
ARTE REGARDS  
Okupa Barcelona : la  
lutte pour le logement  
Reportage  
(2016, 28mn)  
Aujourd'hui : une visite  
à Barcelone, la "capitale  
européenne des  
squatteurs" où l'on  
recense à la fois  
le plus grand nombre  
d'expulsions et  
d'appartements vides.

13.30 HD M  
LE TRAIN DE 7 H 39  
Téléfilm

15.15 M  
HUMANIMA  
À la rencontre  
des rois blancs  
Série documentaire



15.40 HD M  
RELIQUES  
DU BOUDDHA  
Documentaire

16.30  
INVITATION  
AU VOYAGE  
Émission

17.10 M  
XENIUS  
Quand le corps  
se met en mode  
d'urgence  
Magazine

17.35 HD M  
JARDINS  
D'ICI ET D'AILLEURS  
Tête d'Or; Muskau;  
Taman Ujung  
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 M  
À LA RECONQUÊTE  
DES FORÊTS  
Tasmanie, sauver  
les derniers géants  
Série documentaire

19.45 M  
ARTE JOURNAL

20.05 M  
28 MINUTES  
Magazine (2017, 43mn)  
Le rendez-vous  
quotidien consacré  
à l'actualité et  
au débat, présenté  
par Élisabeth Quin.

20.50 HD M  
SILEX AND THE CITY  
Les Homeo-Sapiens  
Série d'animation

20.55 M  
SÉRIE  
BEAU SÉJOUR (7 & 8)  
Série

22.35 HD M  
CINÉMA  
LE SECRET DE MA  
MÈRE  
Film

0.10 M  
SQUARE IDÉE  
Homosexuels :  
le retour de la haine  
Magazine

0.35 HD M  
PIONEER  
Film d'Erik Skjoldbjærg  
(2013, 1h46mn)  
Complots et trahisons  
dans les profondeurs  
abyssales : sur fonds  
d'enjeux pétroliers,  
un thriller norvégien  
oppressant tiré d'une  
histoire vraie.



2.20 M  
LES OUBLIÉS  
DE L'HISTOIRE  
Grisélidis Réal, une  
courtisane libertaire  
Collection  
documentaire

2.50 HD R  
KIERKEGAARD  
Pensées subversives  
Documentaire

3.50 M  
ARTE REGARDS  
Reportage

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
-  diffusion en haute définition
-  disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  vidéo à la demande
-  multidiffusion
-  rediffusion

 version française  
version originale  
sous-titrée en français

 version originale  
sous-titrée en français



16.30  
INVITATION AU VOYAGE

Au cœur de l'après-midi, trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

Invitation au voyage nous incite à découvrir ou redécouvrir les correspondances entre les hommes, les paysages, les œuvres et le patrimoine vivant. Invitation à voyager à un autre rythme, loin de la frénésie urbaine, sous le signe de la culture, chaque émission propose trois voyages. Aujourd'hui : l'île de Jersey, l'exil de Victor Hugo ; Guise, le Versailles des ouvriers, construit par Charles Godin, un patron progressiste ; Liliane et le cimetière aux oiseaux de Paquetá au Brésil.



Vous aussi, faites découvrir un lieu qui vous est cher ! Rendez-vous sur [arte.tv/invitationauvoyage](http://arte.tv/invitationauvoyage), Facebook et Instagram.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)  
Coproducteur : ARTE France, Éléphant Doc

19.00  
À LA RECONQUÊTE  
DES FORÊTS  
TASMANIE, SAUVER  
LES DERNIERS GÉANTS

Cinq explorations de forêts en pleine renaissance, qui concilient développement économique et préoccupations écologiques.

En 2013, les grandes compagnies forestières de Tasmanie ont demandé à l'Unesco la déclassification de milliers d'hectares de forêt primaire. Une mobilisation de grande ampleur s'est alors organisée pour sauver ce territoire qui abrite quelques-unes des espèces végétales et animales les plus anciennes au monde. Les militants écologistes se heurtent pourtant à un frein culturel, car les Tasmaniens sont un peuple de bûcherons.

Série documentaire de Dorothée Lachaud et Benoit Laborde (France, 2016, 5x43mn) - Réalisation : Stéphane Jacques  
Coproducteur : ARTE France, Docside Zed - (M. du 18/3/2017)



## 20.55 | SÉRIE BEAU SÉJOUR (7 & 8)

Une adolescente enquête sur son propre assassinat. Subtil croisement de polar retors et de drame métaphysique, une série addictive venue de Flandre.

### Épisode 7

La vidéo des ébats de Sofia et Léon tourne sur Internet. Luc utilise la "présence" de Kato pour se rapprocher de Kristel, au grand dam de Marcus. Alors que leurs parents ont interdit à Léon et Sofia de se revoir, ces derniers se retrouvent en secret dans la caravane du terrain de cross. Alors que Vanderkerk a été mis hors de cause, Mélanie est confondue par les tests ADN...

### Épisode 8

En fouinant sur Internet, Charlie découvre que Sofia et Kato étaient en contact avec un certain "White". Pendant ce temps, Marion et Dora interrogent Marcus.

■ Prix du public, Séries Mania 2016

Série de Nathalie Basteys et Kaat Beels (Belgique, 2016, 10x52mn, VF/VOSTF) - Scénario : Nathalie Basteys, Kaat Beels, Bert Van Dael, Sanne Nuyens, Benjamin Sprengers - Réalisation : Nathalie Basteys et Kaat Beels - Avec : Lynn Van Royen (Kato Hoeven), Inge Paulussen (Kristel Brouwers), Jan Hammenecker (Marcus Otten), Kris Cuppens (Luc Hoeven), Johan Van Assche (Alexander Vinken), Katrin Lohmann (Marion Schneider), Mieke De Groot (Dora Plettinckx), Roel Vanderstukken (Bart Blom), Joren Seldeslachts (Charlie Vinken) - Image : Anton Mertens - Montage : Bert Jacobs - Musique : Jeroen Swinnen - Production : Demensen

arte v  D-DVD

Beau Séjour sera disponible en VOD, DVD et Blu-Ray à partir du 3 mars.

En partenariat avec

## 22.35 | CINÉMA LE SECRET DE MA MÈRE

**Un adolescent découvre brutalement que sa mère se prostitue. Un drame familial sur les conséquences dévastatrices du mensonge.**

Dans un modeste appartement de Cologne, la jeune Elmas élève seule ses enfants : Can, 16 ans, et Sevgi, 8 ans. Malgré des conditions difficiles, elle se débat pour qu'ils grandissent heureux. Mais lors de l'anniversaire de Can, tout bascule : celui-ci apprend qu'au lieu de travailler à l'hôpital comme elle le prétendait jusqu'alors, sa mère se prostitue pour subvenir aux besoins de la famille. Honteux et furieux, l'adolescent coupe les ponts avec elle et décide de partir avec sa petite sœur s'installer chez leur grand-père. Elmas tente alors de changer de vie et de trouver un autre travail pour regagner la confiance de son fils.

### SACRIFICES ET ÉMANCIPATION

À travers l'histoire de cette famille moderne, le réalisateur d'origine turque Kadir Sözen nous montre les sacrifices que peut endurer une mère pour offrir le meilleur à ses enfants. Minée par une relation conflictuelle avec son père et rejetée par son fils, Elmas incarne la figure féminine tentant coûte que coûte de s'émanciper du patriarcat. En faisant apparaître à l'écran trois générations d'une même famille issue de l'immigration, le film aborde aussi avec subtilité la question de l'intégration dans la société allemande.

(*Von glücklichen Schafen*) Film de Kadir Sözen (Allemagne, 2014, 1h30mn, VOSTF) - Scénario : Kadir Sözen - Avec : Narges Rashidi (Elmas), Jascha Baum (Can), Benno Fühmann (Klaus), Hans-Martin Stier (le prêtre), Anna Thalbach (la prof), Marlene Metternich (Sevgi), Pauline Fuchs (Claudia), Vedat Erincin (le grand-père), David Hürten (Stefan), Erhan Emre (le musicien) - Image : Stefan Linn - Montage : Ulrike Leipold - Musique : Markus Aust - Coproduction : ARTE, Filmfabrik, Westdeutscher Rundfunk.



**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**CALYPSO ROSE**  
**À LA CIGALE**  
Concert

**6.00 M**  
**L'ÉNIGME DE LA MIGRATION VERTICALE**  
**SOUS-MARINE**  
Documentaire

**6.45 HD M**  
**XENIUS**  
Naga, cité nubienne - Une haute culture ensevelie

**7.10 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.20 HD M**  
**XENIUS**  
Quand le corps se met en mode d'urgence  
Magazine

**7.45 HD M**  
**360° GEO**  
**Zanzibar, une affaire de femmes**  
Reportage

**8.40 HD +7 R**  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
De la vallée de l'Inn à l'Ötztal

**9.25 M**  
**DONETSK, LA BATAILLE DE L'UKRAINE**  
Documentaire

**10.20 M**  
**UKRAINE, LE RÉVEIL CITOYEN**  
Documentaire

**11.35 HD M**  
**CONTES DES MERS**  
**Sotchi sur la mer Noire, la côte d'Azur de la Russie**  
Documentaire

**12.20 HD M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Marqueses de Fronteira**  
Série documentaire

**12.50 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 HD +7**  
**ARTE REGARDS**  
**Ma vie comme support publicitaire - YouTube et la génération Z**  
Reportage



**13.30 M**  
**CINÉMA**  
**MORT D'UN POURRI**  
Film de Georges Lautner (1977, 1h58mn)  
Alors qu'il tente de protéger un ami député, Xavier Maréchal se retrouve au cœur d'une affaire de corruption.  
Un thriller haletant qui réunit la crème du cinéma français.

**15.40 HD M**  
**CHINE : TRÉSORS PERDUS DE LA DYNASTIE DES HAN**  
Documentaire

**16.30**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
Émission présentée par Linda Lorin (2017, 35mn)

**17.10 +7 R**  
**XENIUS**  
**Dépansions : les thérapies ont-elles progressé ?**  
Magazine

**17.35 HD M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Quinta da Regaleira; Bois des Moutiers; Longwood Gardens**  
Série documentaire



**SOIRÉE**

**19.00 M**  
**À LA RECONQUÊTE DES FORÊTS**  
**Les Landes, à l'aube d'un nouvel équilibre**  
Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
Magazine



**20.50 HD +7 R**  
**SILEX AND THE CITY Century - 21000 av. J.-C.**  
Série d'animation (2012, 40x3mn)

Aujourd'hui : on avait promis à Web de lui trouver une petite grotte d'étudiante avant ses 14 ans...

**20.55 HD R**  
**FICTION**  
**BANKLADY**  
Téléfilm (VF)

**22.45 HD +7 R**  
**POP CULTURE**  
**ELTON JOHN**  
**A singular man**  
Documentaire

**23.40 +7**  
**Yael Naim & David Donatien**  
**EN COMPAGNIE DU QUATUOR DEBUSSY**  
Festival Nancy Jazz Pulsations 2016  
Concert

**0.55 +7**  
**TRACKS**  
Magazine

**1.40 +7 R**  
**CODE(S) POLAR (1 & 2)**  
**Le criminel, la victime et l'enquêteur**  
Série documentaire de Stéphane Bergouhnioux et Jean-Marie Nizan (2015, 3x52mn)

Un voyage au cœur de l'univers chaotique du polar pour en décrypter tous les mécanismes. Frissons garantis et... analysés.

**3.30 M**  
**ARTE REGARDS**  
Reportage

**4.00 +7**  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION  
**BANKLADY**

L'histoire vraie de la première femme qui braqua des banques en Allemagne dans les années 1960. Ou comment une ouvrière discrète sut se forger un destin hors du commun.

Jour après jour, Gisela Werler s'use la santé au travail dans une usine hambourgeoise de papiers peints. Esseulée, la trentaine, elle rêve de ressembler à sa chef, Fanny. Par le biais de son admirateur Uwe, elle rencontre Peter, alias Hermann Wittdorf, un bon vivant un peu louche. Gisela découvre que les deux hommes braquent des banques. Quand Uwe ne peut plus faire face, elle propose immédiatement de le remplacer. La "Banklady" est née... Le jeune et ambitieux commissaire Fischer se voit alors confier l'enquête.

**AMOUR ET ACTION**

La véritable Gisela Werler (1934-2003) a attaqué dix-neuf banques entre 1965 et 1967. Arrêtée avec Hermann Wittdorf en 1968, elle a été condamnée à près de dix ans de détention et se maria en prison avec son complice. La popularité de la *Banklady* est telle que de multiples documentaires et un film d'animation lui ont été consacrés, alors que le dossier de son procès et les objets liés aux hold-up sont conservés dans un musée du Schleswig-Holstein. La productrice de ce téléfilm a expliqué ne pas vouloir proposer un énième documentaire sur la braqueuse mais "un vrai film d'amour et d'action qui se regarde en mangeant du pop-corn".

Téléfilm de Christian Alvart (Allemagne, 2013, 1h52mn, VF)  
Scénario : Christoph Silber, Kai Hafemeister - Avec : Nadeshda Brennicke (Gisela Werler), Charly Hübner (Hermann Wittdorf/Peter), Andreas Schmidt (Uwe), Ken Duken (le commissaire Fischer), Henny Reents (Fanny) - Image : Ngo The Chau  
Montage : Sebastian Bonde, Philipp Stahl, Christian Alvart  
Musique : Steffen Kahles, Christoph Blaser, Michl Britsch  
Coproducteur : ARTE, Surreal Entertainment GmbH, StudioCanal, NDR, ARD Degeto - (R. du 2/10/2015)

22.45 | POP CULTURE

## ELTON JOHN A SINGULAR MAN

Retour sur la carrière d'Elton John, 70 ans cette année, au fil d'une interview exclusive de l'artiste.

Compositeur, pianiste et chanteur pop-rock aux accoutrements fantasques, le Britannique Elton John a conquis la planète avec des mélodies devenues immortelles telles que "Your song", "Crocodile rock" et "Candle in the wind" – chanson composée pour Marilyn Monroe et interprétée avec ferveur dans une nouvelle version lors des funérailles de son amie, la princesse Diana. Né en 1947, ce connaisseur de tous les courants musicaux des dernières décennies n'a pas manqué de les intégrer dans ses compositions, et de s'inspirer aussi de la musique classique. Mais l'icône doit également sa célébrité à ses multiples engagements, notamment en faveur de la cause homosexuelle et de la lutte contre le sida. Ce combat lui a valu d'être anobli par la reine en 1998. Au fil du documentaire, Elton John commente les étapes importantes de son parcours, les hauts et les bas. Si le *coming out* sur sa bisexualité avait fait scandale en 1976, la star mène désormais une vie de bon père de famille avec son compagnon, David Furnish, et leurs deux fils, nés de mère porteuse. L'homme continue aussi de réagir aux problèmes sociaux et politiques, n'hésitant pas à attaquer Poutine pour ses lois homophobes et à encenser Angela Merkel. Des documents d'archives retraçant ses plus grands succès ainsi que les témoignages de ses compagnons de route et de critiques musicaux appuient l'entretien exclusif qu'il a accordé au réalisateur Christian Wagner.

Retrouvez Elton John dans *Personne ne bouge !* dimanche 19 mars à 19.00.

Documentaire de Christian Wagner (Allemagne, 2015, 51mn) - (R. du 9/1/2016)



© ERNEST YINKE

23.40

## Yael Naim & DAVID DONATIEN EN COMPAGNIE DU QUATUOR DEBUSSY FESTIVAL NANCY JAZZ PULSATIONS 2016

Yael Naim, son acolyte David Donatien et le Quatuor Debussy unissent leurs cordes, vocales et musicales, pour un moment de grâce à la croisée des genres.



© FANNY MAROTTE

**Y**ael Naim et son alter ego musical David Donatien – avec lequel elle collabore depuis plus de dix ans – croisent la route du Quatuor Debussy en juin 2015, en marge des Nuits de Fourvière, à Lyon, au cours d'un concert improvisé le jour même. L'alchimie est telle que les six artistes décident de la prolonger à travers une tournée de quelques dates et une version enregistrée, qui figure sur l'album *Older revisited*, relecture du dernier opus de Yael Naim. En proposant de nouveaux arrangements, le quatuor sublime le répertoire de la chanteuse, brisant à coups d'archet les barrières entre pop et classique. Complémentaires et complices, les membres du nouveau sextuor se sont donné rendez-vous à l'Opéra national de Nancy en octobre 2016, dans le cadre du festival Nancy Jazz Pulsations. Un concert exceptionnel, où l'originalité le dispute à la sensibilité.

Lire aussi page 9

Concert (France, 2016, 1h15mn) - Réalisation : Thierry Teston  
Coproducteur : ARTE France, Supermouche Productions

arte CO NCERT

0.55  
TRACKS

### Robot art

Les artistes du futur s'appellent Vincent van Bot, BitPaintr ou eDavid. Preuve à l'appui, avec le premier concours d'art robotique.

### Frenchcore

Ultime mutation de la techno hardcore, le *frenchcore* a transformé les *dancefloors* d'Europe en défouloirs festifs et survitaminés.

### Mate-me por favor

Avec ce film, entre *slasher* et soap opera, la réalisatrice brésilienne Anita Rocha da Silveira brosse le portrait d'une jeune femme fascinée par le sexe, la mort, la religion... et les selfies.

### The Pop Group

Né en 1977 dans le quartier jamaïcain de Bristol, The Pop Group brasse punk, dub, free jazz et musique concrète.

### Shohei Otomo

Avec ses créations réalisées quasi exclusivement au stylo à bille, Shohei Otomo dessine une face cachée, sale et aliénée de Tokyo.

### Tkay Maidza

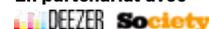


Nouvelle icône de la scène hip-hop, l'Australienne originaire du Zimbabwe enchaîne les tubes.

Magazine culturel (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program33

arte.tv/tracks

En partenariat avec



24 MARS  
VENDREDI

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)  
**Rédaction**  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Hélène Porret (75 25)

**Maquette**  
Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)  
Vincent Lunel

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)  
**Traductions**  
Julia Coiffard (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Annick Chollat  
Hervé Marchon  
Augustin Faure  
Marie Gérard

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

#### arte.tv

**Accompagnements de programmes et sites des magazines**  
Brigitte Chahinian (74 80)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Thomas Carrié (75 82)  
Alix Nguyen Van (72 89)  
**Graphisme**  
Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture : © Getty Images  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 12  
jeudi 23 février 2017  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE PARTENARIATS  
Pierre Mottais (72 38)  
[p-mottais@arteFrance.fr](mailto:p-mottais@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

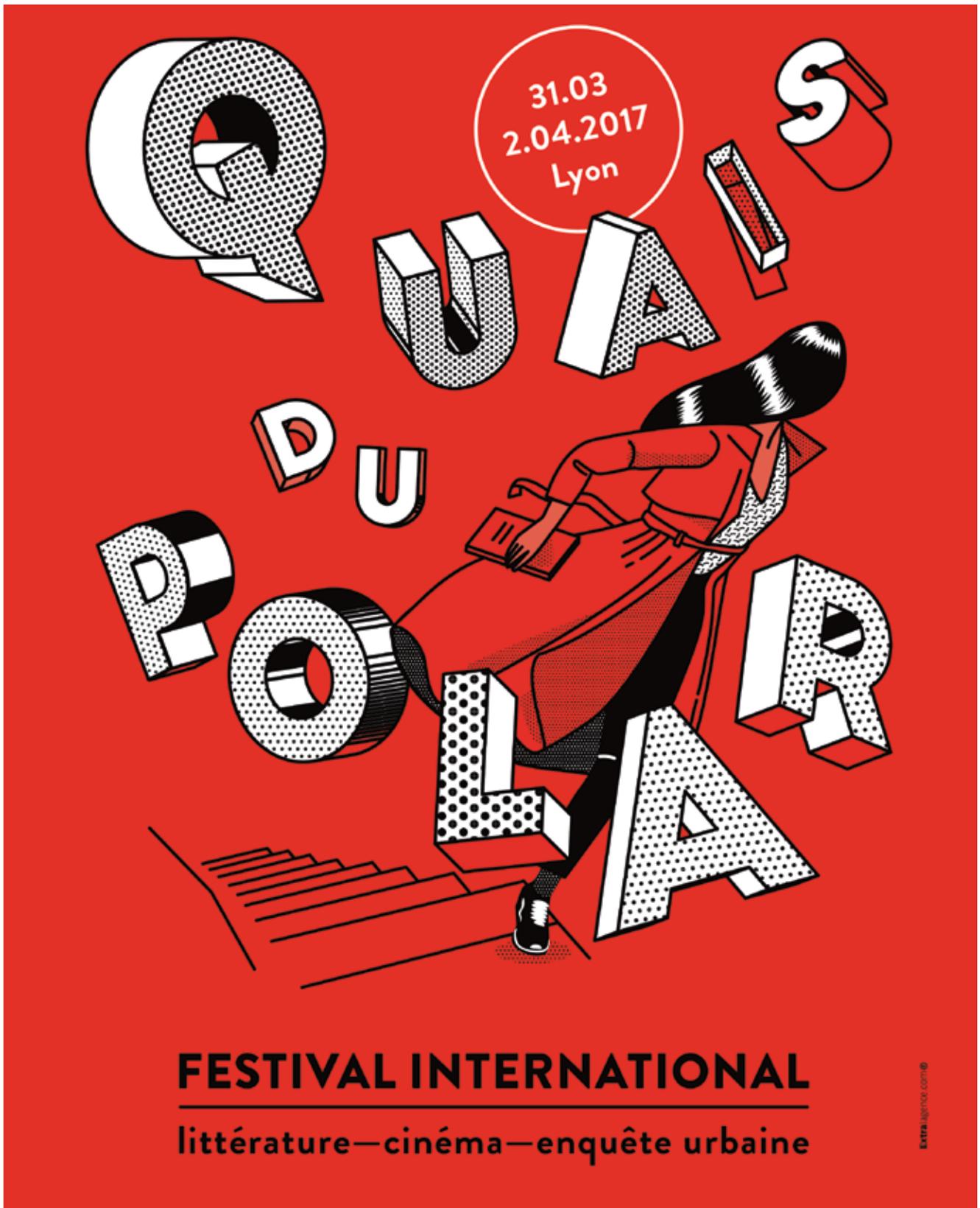
4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez



extralagence.com





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **SOIRÉE AKI KAURISMÄKI**

En deux films, *Le Havre* et *Ariel*, et un documentaire, *Il était une fois...* "Le Havre", ARTE rend hommage à l'iconoclaste cinéaste finlandais. Cet inlassable avocat de la cause humaine a reçu l'Ours d'argent du meilleur réalisateur à la Berlinale pour *L'autre côté de l'espoir*, une coproduction ARTE, qui sortira en salles le 15 mars.

**Mercredi 29 mars à partir de 20.55**